

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/402**tad-9 ta' Marzu 2022****li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

1. PROCĊEDURA**1.1. Investigazzjonijiet preċedenti u miżuri fis-seħh**

- (1) Wara investigazzjoni anti-dumping, il-Kunsill bir-Regolament (KE) Nru 925/2009 ⁽²⁾, impona dazju anti-dumping fuq ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mill-Armenja, mill-Brażil u miċ-Ċina ("l-investigazzjoni oriġinali"). Wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2384 ⁽³⁾, estendiet il-miżuri fis-17 ta' Diċembru 2015 għall-esportazzjonijiet miċ-Ċina u temmet il-miżuri għall-Brażil ("l-investigazzjoni preċedenti tar-rieżami ta' skadenza"). Il-miżuri anti-dumping kontra l-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Armenja skadew fis-7 ta' Ottubru 2014.
- (2) B'rizultat ta' investigazzjoni antiċirkomvenzjoni f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni, bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/271 ⁽⁴⁾ estendiet id-dazju anti-dumping impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju f'it modifikat.
- (3) Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1474 ⁽⁵⁾, il-Kummissjoni, wara investigazzjoni antiċirkomvenzjoni oħra f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, estendiet id-dazju anti-dumping impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2384 u mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/271 dwar l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju kkonsenjati mit-Tajlandja, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mit-Tajlandja kif ukoll jekk le.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 925/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerta fuljetta tal-aluminju li joriġinaw mill-Armenja, mill-Brażil u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 262, 6.10.2009, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2384 tas-17 ta' Diċembru 2015 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jtemm il-proċediment għall-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw fil-Brażil wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 332, 18.12.2015, p. 63).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/271 tas-16 ta' Frar 2017 li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 925/2009 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerta fuljetta tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' ċerta fuljetta tal-aluminju f'it modifikata (ĠU L 40, 17.2.2017, p. 51).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1474 tal-14 ta' Settembru 2021 li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2384 u mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/271 dwar l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju kkonsenjati mit-Tajlandja, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mit-Tajlandja kif ukoll jekk le. (ĠU L 325, 15.9.2021, p. 6).

1.2. Talba għal rieżami ta' skadenza

- (4) Wara l-pubblikazzjoni ta' Notifika dwar l-iskadenza imminenti ⁽⁶⁾, il-Kummissjoni rċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.
- (5) It-talba għal rieżami giet ippreżentata fl-10 ta' Settembru 2020 mill-produtturi tal-Unjoni, li jirrappreżentaw madwar 90 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċertu fojl tal-aluminju ("l-applikanti"). It-talba għal rieżami kienet ibbazata fuq ir-raġunijiet li l-iskadenza tal-miżuri probabbli tirriżulta f'kontinwazzjoni jew f'rikorrenza ta' dumping u hsara lill-industrija tal-Unjoni.

1.3. Il-bidu ta' rieżami ta' skadenza

- (6) Hekk kif determinat, wara konsultazzjoni mal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li kienet teżisti biżżejjed evidenza għall-bidu ta' rieżami ta' skadenza, fis-17 ta' Diċembru 2020, permezz ta' Notifika li giet ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽⁷⁾ ("in-Notifika ta' Bidu"), il-Kummissjoni bdiet rieżami ta' skadenza rigward l-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ir-"RPC" jew "il-pajjiż ikkonċernat") fuq il-bażi tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

1.4. Il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u l-perjodu kkunsidrat

- (7) L-investigazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dumping kopriet il-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2019 sat-30 ta' Settembru 2020 (il-"perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami" jew il-"PIR"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' hsara kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ("il-perjodu kkunsidrat").

1.5. Il-partijiet interessati

- (8) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkuntattjawha sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni speċifikament informat lill-applikanti, lil produtturi magħrufa oħrajn tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi magħrufa u lill-awtoritajiet Ċinizi, lill-importaturi, fornituri u utenti magħrufa, lin-negozjanti, kif ukoll assoċjazzjonijiet li kienu magħrufa li kienu kkonċernati, dwar il-bidu tal-investigazzjoni, u stednithom jiehdu sehem.
- (9) Il-partijiet interessati kellhom opportunità jikkumentaw dwar il-bidu tal-investigazzjoni u jitolbu smiġh mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Smiġh fil-proċedimenti kummerċjali.

1.6. Kampjunar

- (10) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li kien hemm il-possibbiltà li tagħzel kampjun minn fost il-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

1.6.1. Il-kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

- (11) Fin-Notifika ta' Bidu tagħha, il-Kummissjoni ddikjarat li hija kienet għażlet b'mod proviżorju kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għażlet il-kampjun fuq il-bażi tal-volumi tal-produzzjoni u tal-bejgħ tal-prodott simili fl-Unjoni. Dan il-kampjun kien jikkonsisti minn tliet produtturi tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw madwar 77 % tal-produzzjoni totali stmata tal-Unjoni u 75 % tal-volum tal-bejgħ stmat tal-prodott simili fl-Unjoni. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkumentaw dwar il-kampjun proviżorju. Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kument. Il-kampjun b'hekk tqies li kien rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.

⁽⁶⁾ ĠU C 98, 25.3.2020, p. 10.

⁽⁷⁾ Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU C 436, 17.12.2020, p. 10).

1.6.2. *Il-kampjunar tal-importaturi*

- (12) Sabiex tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex meħtieġ u, jekk iva, sabiex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-importaturi mhux relatati jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu.
- (13) Importatur mhux relatat wiehed biss ipprova l-informazzjoni mitluba u qabel li jiġi inkluż fil-kampjun. Għalhekk, ma kienx meħtieġ li jittiehdu kampjuni.

1.6.3. *Il-kampjunar tal-produtturi esportaturi fir-RPĊ*

- (14) Sabiex tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex meħtieġ u, jekk iva, sabiex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea sabiex tidentifika u/jew tikkuntatta lil produtturi esportaturi ohrajn, jekk hemm, li jistgħu jkunu interessati li jippartecipaw fl-investigazzjoni.
- (15) Żewġ produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat preżentaw ruħhom u provdew l-informazzjoni mitluba. Madankollu, wiehed minnhom iddikjara li ma pproduciex u lanqas ma esporta l-prodott taht rieżami matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, u għalhekk ma xtaqx jikkoopera mal-investigazzjoni. Minhabba n-numru żgħir ta' twegibiet, il-Kummissjoni ddeċidiet li l-kampjunar ma kienx meħtieġ.

1.7. **It-twegibiet għall-kwestjonarju u kontroverifiki mill-bogħod**

- (16) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GTĊ").
- (17) Fil-bidu, il-kwestjonarju kien disponibbli fil-fajl sabiex jiġi spezzjonat mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ ⁽⁸⁾.
- (18) It-twegibiet għall-kwestjonarju waslu għand it-tliet produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Il-produttur esportatur li ppreżenta ruħu matul il-kampjunar ma pprovidiex twegiba għall-kwestjonarju. Ma waslet l-ebda twegiba mingħand l-importaturi mhux relatati. L-ebda wiehed mill-utenti ma pprova kwestjonarju jew ippreżenta ruħu matul l-investigazzjoni. Il-GTĊ lanqas ma pprova twegiba għall-kwestjonarju.
- (19) Minhabba li ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi jew mill-GTĊ, is-sejbiet fir-rigward tad-dumping u l-ħsara saru abbażi tal-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Il-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina lill-Unjoni Ewropea giet informata dwar dan kif xieraq. Ma wasal l-ebda kumment.
- (20) Il-Kummissjoni fittxet l-informazzjoni kollha meqjusa neċessarja għall-investigazzjoni. F'konformità man-Notifika dwar il-konsegwenzi tat-tifqigha tal-COVID-19 fuq l-investigazzjonijiet anti-dumping u anti-sussidji ⁽⁹⁾, saru proċessi ta' kontroverifika mill-bogħod ("RCC") permezz ta' vidjokonferenza mal-kumpaniji li gejjin:

Produtturi tal-Unjoni

- Alcomet AD, Shumen, il-Bulgarija
- Slim Aluminium SpA, Cisterna di Latina, l-Italja
- Symetal, Ateni, il-Greċja

⁽⁸⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2500.

⁽⁹⁾ ĠU C 86, 16.3.2020, p. 6.

2. PRODOTT TAHT RIEŻAMI U PRODOTT SIMILI

2.1. Il-prodott taht rieżami

- (21) Il-prodott taht rieżami huwa fojl tal-aluminju ta' ħxuna mhux anqas minn 0,008 mm u mhux aktar minn 0,018 mm, mhux rinforzat, mhux maħdum ulterjorment apparti milli rrumblat, f'rombli ta' wisa' mhux aktar minn 650 mm u ta' piż aktar minn 10 kg, li jorigina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, li bhalissa jaqa' taht il-kodiċi NM ex 7607 11 19 (il-kodiċi TARIC 7607 11 19 10) ("il-prodott taht rieżami", "fojl tal-aluminju għall-użu domestiku" jew "AHF").
- (22) Il-prodott taht rieżami jintuża għal kisi għal żmien qasir b'diversi użi fid-djar, fin-negozju tal-catering, fl-industrija tal-prodotti tal-ikel u fin-negozju tal-bejgħ bl-imnut tal-fjuri.

2.2. Prodott simili

- (23) Kif għie stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali, kif ukoll fir-rieżami ta' skadenza preċedenti, din l-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza kkonfermat li dawn il-prodotti li għejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:
- il-prodott taht rieżami;
 - il-prodott manifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku tal-pajjiż ikkonċernat; u
 - il-prodott manifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.
- (24) Il-Kummissjoni ddecidiet li daww il-prodotti huma, għalhekk, prodott simili skont l-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

3. DUMPING

- (25) F'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk huwiex probabbli li l-iskadenza tal-miżura fis-seħh twassal għal kontinwazzjoni jew għal rikorrenza ta' dumping mir-RPĊ.

3.1. Kummenti preliminari

- (26) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, għalkemm l-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami mir-RPĊ komplew, dawn laħqu biss 1 588 tunnellata, li jirrappreżentaw 2 % tas-sehem mis-suq tal-konsum tal-Unjoni. Ħafna minn dawn l-esportazzjonijiet saru taht il-proċedura ta' proċessar attiv⁽¹⁰⁾ u għalhekk ma kienu soġġetti la għad-dazju anti-dumping u lanqas għad-dazju doganali. Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-volum ta' importazzjonijiet kien rappreżentattiv biżżejjed sabiex jiġi eżaminat jekk id-dumping kompliex matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

3.2. Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku

- (27) Fid-dawl tal-evidenza suffiċjenti disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni li indikat l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fir-rigward tar-RPĊ, il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni fir-rigward tal-produtturi esportaturi minn dan il-pajjiż fuq il-baži tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (28) Konsegwentement, sabiex tiġbor id-*data* neċessarja għall-applikazzjoni eventwali tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika ta' Bidu l-Kummissjoni stiednet lill-produtturi kollha fir-RPĊ sabiex jipprovdu informazzjoni dwar l-inputs użati għall-produzzjoni tal-prodott taht rieżami. L-ebda produttur ma pprezenta din l-informazzjoni.
- (29) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni baġtet kwestjonarju lill-GTC. Barra minn hekk, taht il-punt 5.3.2 tan-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, jissottomettu informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-*data* tal-pubblikazzjoni tan-Notifika ta' Bidu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Ma waslet l-ebda sottomissjoni.

⁽¹⁰⁾ L-ipproċessar attiv ifisser li l-merkanzija mhux tal-Unjoni tiġi importata sabiex tintuża fit-territorju doganali tal-Unjoni f'operazzjoni ta' pproċessar waħda jew aktar, pereżempju, għall-finijiet ta' manifattura jew tiswija. Meta jiġu importati, dawn l-oġġetti mhumix soġġetti għad-dazji fuq l-importazzjoni.

- (30) Ma waslet l-ebda twegiba għall-kwestjonarju mill-GTC. Sussegwentement, il-Kummissjoni informat lill-GTC li hija kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku sabiex tiddetermina l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ. Il-Kummissjoni informat li jekk is-sejbiet ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18, ir-rizultat jista' jkun anqas favorevoli għall-parti milli kieku din kienet ikkooperat. Ma wasal l-ebda kumment minghand il-GTC.
- (31) Fil-punt 5.3.2 tan-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni speċifikat li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli f'dak l-istadju tal-investigazzjoni, il-pajjiżi rappreżentattivi possibbli għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew parametri referenzjarji minghajr distorsjoni skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku għar-RPĊ, kienu l-Brażil u t-Turkija. Il-Kummissjoni stqarret ukoll li kienet se teżamina pajjiżi rappreżentattivi oħrajn li setgħu jkunu xierqa f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.
- (32) Fid-29 ta' Jannar 2021, il-Kummissjoni ppubblikat l-ewwel nota għall-fajl ("l-Ewwel Nota tal-FoP") u informat lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kien behsiebha tuża sabiex tiddetermina l-valur normali. Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni pprovdi lista tal-fatturi kollha tal-produzzjoni bħall-materja prima, ix-xogħol u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-prodott taht rieżami, abbażi tat-talba għal rieżami u sottomissjoni mill-applikanti. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji li jiggwidaw l-għażla ta' prezzijiet jew parametri referenzjarji minghajr distorsjoni, f'dak l-istadju tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni identifikat tliet pajjiżi rappreżentattivi possibbli, jiġifieri l-Brażil, il-Federazzjoni Russa ("ir-Russja") u t-Turkija. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati sabiex iressqu l-kummenti. Ma wasal l-ebda kumment dwar l-Ewwel Nota.
- (33) Fit-28 ta' Mejju 2021, il-Kummissjoni ppubblikat it-tieni nota għall-fajl ("it-Tieni Nota tal-FoP"). F'din in-Nota, il-Kummissjoni stabbiliet il-lista ta' fatturi tal-produzzjoni u informat lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kien behsiebha tuża sabiex tiddetermina l-valur normali. Il-Kummissjoni għażlet lit-Turkija bhala pajjiż rappreżentattiv. Fin-nuqqas ta' produttur rappreżentattiv xieraq tal-prodott taht rieżami fi kwalunkwe wiehed mill-pajjiżi rappreżentattivi possibbli, il-Kummissjoni qieset li *d-data* tal-kumpaniji li jipproduċu prodott fl-istess kategorija generali bħall-prodott taht rieżami tista' tkun xierqa sabiex tinkiseb id-*data* finanzjarja (il-kostijiet tal-bejgħ, il-kostijiet generali u l-kostijiet amministrattivi (SG&A) u l-profitti). Għalhekk, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati li kienet se tistabbilixxi ("SG&A") u profitti bbażati fuq informazzjoni finanzjarja minn hames kumpaniji Torok li jipproduċu prodotti tal-estrużjoni tal-aluminju. Il-Kummissjoni qieset li l-estrużjonijiet tal-aluminju huma prodotti li għandhom karatteristiċi tekniċi li jixbhu mill-qrib lil dawk tal-prodott taht rieżami, u jaqsmu wkoll kompożizzjoni simili tal-materjal sors. Dawn il-prodotti spiss jiġu mmanifatturati mill-istess kumpaniji bħall-prodott taht rieżami jew fl-istess grupp. Minhabba s-similaritajiet bejn il-prodott taht rieżami u l-prodotti tal-estrużjoni tal-aluminju, kif ukoll il-fatt li ġew identifikati produtturi profittabbli ta' estrużjonijiet tal-aluminju, tali *data* titqies rappreżentattiva tas-sitwazzjoni tal-kumpaniji li jipproduċu l-prodott taht rieżami, u għalhekk adegwata sabiex jiġi stabbilit il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.
- (34) Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati sabiex jikkummentaw, iżda ma rċeviet l-ebda kumment dwar it-Tieni Nota.

3.3. Valur normali

3.3.1. L-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

- (35) F'investigazzjonijiet reċenti dwar is-settur tal-aluminju fir-RPĊ ⁽¹⁾, il-Kummissjoni sabet li kien hemm distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/546 tad-29 ta' Marzu 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' estrużjonijiet tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 109, 30.3.2021, p. 1); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/582 tad-9 ta' April 2021 li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti tal-aluminju rrumblati ċatti li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 124, 12.4.2021, p. 40); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/983 tas-17 ta' Gunju 2021 li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' fojl tal-aluminju għall-modifikazzjoni li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 216, 18.6.2021, p. 142).

- (36) F'dawn l-investigazzjonijiet, il-Kummissjoni sabet li hemm intervent sostanzjali mill-gvern fir-RPĊ li jirriżulta f'distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq⁽¹²⁾. B'mod partikolari, il-Kummissjoni kkonkludiet li fis-settur tal-aluminju, mhux biss għadu jippersisti grad sostanzjali ta' sjieda mill-GTĊ fis-sens tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku⁽¹³⁾, iżda l-GTĊ huwa wkoll f'pożizzjoni li jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti fis-sens tat-tieni inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku⁽¹⁴⁾. Il-Kummissjoni sabet ukoll li l-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji, kif ukoll fil-provvista tal-materja prima u tal-inputs, iħallu effett ta' distorsjoni addizzjonali fuq is-suq. Tabilhaqq, b'mod generali, is-sistema tal-ippjanar fir-RPĊ tirriżulta fil-koncentrazzjoni tar-riżorsi f'setturi nominati bħala strateġiċi jew inkella bħala politikament importanti mill-GTĊ, aktar milli fl-allokazzjoni tagħhom f'konformità mal-forzi tas-suq⁽¹⁵⁾. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-liġijiet Ċiniżi dwar il-falliment u l-proprietà ma jahdmux kif suppost fis-sens tar-raba' inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, u b'hekk jiġu ġġenerati distorsjonijiet b'mod partikolari meta jiġu miżmuma haġġin ditti insolventi u meta jiġu allokati d-drittijiet għall-użu tal-art fir-RPĊ⁽¹⁶⁾. Bl-istess mod, il-Kummissjoni sabet distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi fis-settur tal-aluminju fis-sens tal-hames inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku⁽¹⁷⁾, kif ukoll distorsjonijiet fis-swieq finanzjarji fis-sens tas-sitt inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċess għall-kapital għall-atturi korporattivi fir-RPĊ⁽¹⁸⁾.
- (37) Bhal fl-investigazzjonijiet preċedenti rigward is-settur tal-aluminju fir-RPĊ, f'din l-investigazzjoni l-Kummissjoni eżaminat jekk kienu xieraq jew le li jintużaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fir-RPĊ, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl, inkluża l-evidenza li tinsab fit-talba, kif ukoll fid-dokument ta' Hídma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti fl-ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-finijiet tal-investigazzjonijiet dwar id-difiza tal-kummerċ⁽¹⁹⁾ ("ir-Rapport"), li jibbaża fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku. Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija tar-RPĊ b'mod generali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti inkluż il-prodott taht rieżami. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka tagħha stess dwar id-diversi kriterji rilevanti sabiex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ, kif misjub ukoll mill-investigazzjonijiet preċedenti tagħha f'dan ir-rigward.
- (38) It-talba f'dan il-każ irreferiet għar-Rapport, b'mod partikolari għat-taqsimiet li jikkonċernaw is-settur tal-aluminju u l-intrapriżi tal-Istat, kif ukoll għall-investigazzjonijiet preċedenti tal-Kummissjoni dwar prodotti downstream⁽²⁰⁾. Barra minn hekk, it-talba rreferiet għal studji indipendenti li jikkonkludu li s-suq tal-aluminju Ċiniż huwa distort minhabba sussidjar sostanzjali, bħall-istudju tal-2019 tal-OECD "Measuring distortions in international markets: the

⁽¹²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1428 tat-12 ta' Ottubru 2020 li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' estruzjonijiet tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 336, 13.10.2020, p. 8), il-premessi 91-97 u 154-158; Ir-Regolament (UE) 2021/582, il-premessi 125-131 u 185-188; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 80-86 u 140-143.

⁽¹³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1428, il-premessi 98-104; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 132-137; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 87-92.

⁽¹⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1428, il-premessi 105-112; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 138-143; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 93-98. Filwaqt li d-dritt għall-hatra u għat-tnehhija ta' persunal kruċjali tal-manigment fl-SOEs mill-awtoritajiet rilevanti tal-Istat, kif previst fil-leġiżlazzjoni Ċiniża, jista' jitqies li jirrifletti d-drittijiet ta' sjieda korrispondenti, iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm dawk tal-Istat kif ukoll dawk privati, jirrapprezentaw kanal importanti iehor li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali. Skont il-liġi tal-kumpaniji tar-RPĊ, f'kull kumpanija għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (li jkollha mill-anqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP) u l-kumpanija għandha tipprovi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-partit. Fil-passat, dan ir-ekwiżit jidher li mhux dejjem gie segwit jew infurzat b'mod strett. Madankollu, minn tal-anqas l-2016, is-CCP saħħah il-pretensjonijiet tiegħu ta' kontroll fuq id-deċiżjonijiet kummerċjali fl-SOEs bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku. Huwa rapportat ukoll li s-CCP jeżerċita pressjoni fuq il-kumpaniji privati sabiex ipoġġu l-"patrijottizmu" l-ewwel u qabel kollox u sabiex isegwu d-dixxiplina tal-partit. Fl-2017, gie rrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija privata, li rriżulta fi pressjoni dejjem akbar sabiex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħhar kelma fuq id-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom. Dawn ir-regoli għandhom applikazzjoni generali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fost is-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-fojls tal-aluminju u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1428, il-premessi 113-135; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 144-166; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 99-120.

⁽¹⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1428, il-premessi 136-140; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 167-171; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 121-125.

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1428, il-premessi 141-142; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 172-173; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/983, il-premessi 126-127.

⁽¹⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1428, il-premessi 143-153; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 174-184; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 128-139.

⁽¹⁹⁾ SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017, https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽²⁰⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/915 tal-4 ta' Ġunju 2019 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju f'rombli li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 146, 5.6.2019, p. 63).

aluminium value chain”⁽²¹⁾ u r-rapport tal-2017 tal-assoċjazzjoni Ġermaniża tal-industrija tal-metalli mhux ferrużi WVMetalle.⁽²²⁾ Dawn l-istudji tqiegħdu fil-fajl tal-investigazzjoni fl-istadju tal-bidu. Ma gie pprovdut l-ebda kumment dwar l-istudji minn l-ebda parti interessata. It-talba enfasizzat li daww l-istudji jiddokumentaw il-preżenza sinifikanti tal-SOEs fis-settur tal-aluminju Ċiniż, il-forniment ta' inputs ta' materja prima rħas lill-produtturi tal-aluminju, kif ukoll l-eżistenza ta' reġim tat-tassazzjoni li effettivament ifixkel is-suq. B'referenza mill-ġdid għar-Rapport u għall-investigazzjoni preċedenti tal-Kummissjoni, it-talba indikat ukoll li l-awtoritajiet Ċiniżi stabbilew prezzijiet għall-faham, għall-elettriku, għall-gass naturali u għaż-żejt, li jfixklu l-prezzijiet tal-enerġija fis-settur tal-aluminju. Bl-istess mod, it-talba rreferiet għal distorsjonijiet tal-paġi fis-settur tal-aluminju. Barra minn hekk, it-talba allegat distorsjonijiet tal-kostijiet tal-makkinarju, b'mod partikolari minħabba li s-settur tal-aluminju jitqies bħala “settur imħeġġeġ” mill-awtoritajiet Ċiniżi u huwa elenkat bħala tali fil-Katalogu ta' Gwida tal-Gvern Ċiniż għall-Aġġustament tal-Istruttura Industrijali, inkluża l-aktar iterazzjoni reċenti tagħha tal-2019⁽²³⁾. It-talba indikat ukoll id-distorsjonijiet tal-kostijiet finanzjarji minħabba l-istruttura ġenerali tas-sistema bankarja Ċiniża, kif ukoll minħabba numru ta' dokumenti ta' politika – bħal pjanijiet jew politiki nazzjonali u settorjali ta' hames snin li jitolbu lill-istituzzjonijiet finanzjarji jappoġġaw lill-industrija tal-aluminju. Fl-aħħar nett, it-talba elenkat distorsjonijiet li joriġinaw minn miżuri addizzjonali tal-gvern, bħall-iskema ta' kreditu tal-bejjieġħ esportatur, tnaqqis tat-taxxa fuq l-introjtu għall-ispejjeż tar-riċerka u l-iżvilupp, jew rifużjonijiet tal-VAT fuq tagħmir prodott domestikament. It-talba rreferiet f'dan ir-rigward għall-investigazzjoni tas-sussidju tal-2018 li saret mid-Dipartiment tal-Kummerċ tal-Istati Uniti fuq is-settur Ċiniż tal-fojl tal-aluminju.⁽²⁴⁾

- (39) Fis-settur tal-aluminju, grad sostanzjali ta' sjieda u kontroll mill-GTĊ jippersisti fis-sens tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Hafna mill-akbar produtturi huma proprjetà tal-Istat. Peress li ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-esportaturi Ċiniżi tal-prodott taħt rieżami, il-proporzjon eżatt tal-produtturi privati u tal-Istat ma setax jiġi ddeterminat. Madankollu, l-investigazzjoni kkonfermat li fis-settur tal-aluminju numru ta' produtturi kbar huma SOEs, inklużi Aluminium Corporation of China jew Shenhua Group Aluminium, li t-tnejn li huma jimmanifatturaw ukoll il-prodott taħt rieżami.
- (40) Fir-rigward tal-fatt li l-GTĊ huwa f'pożizzjoni li jinterferixxi mal-prezzijiet u l-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat f'ditti fis-sens tat-tieni inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll daww privati fis-settur tal-aluminju huma soġġetti għal superviżjoni u gwida tal-politika. Il-Kummissjoni ddokumentat b'mod estensiv l-attivitajiet ta' bini tal-partit fl-investigazzjonijiet preċedenti tagħha tas-settur tal-aluminju, li fihom ippartecipaw ukoll numru ta' produtturi li jimmanifatturaw ukoll il-prodott taħt rieżami.⁽²⁵⁾ Barra minn hekk, hafna produtturi tal-prodott taħt rieżami jenfasizzaw b'mod esplicitu l-attivitajiet ta' bini tal-partit fuq is-siti web tagħhom, għandhom membri tal-partit fil-manigment tal-kumpanija u jissottolinjaw l-affiljazzjoni tagħhom mas-CCP.
- (41) Pereżempju, in-Nanshan group reċentement irrapporta dan li ġej fir-rigward ta' avveniment ta' bini tal-partiti li sehħ f'Marzu tal-2021: “Fid-19 ta' Marzu, il-fergħa tal-partit direttament taħt Nanshan Holdings organizzat l-avveniment ta' jum tal-partit b'tema, studju fil-fond u implimentazzjoni tal-ispirtu tad-diskors tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping fil-Konferenza dwar l-Istudju u l-Edukazzjoni tal-Istorja tal-Partit, nitgħallmu l-qalba tal-istorja tal-partit, niġbru s-sahħa, u nahdmu hafna. Il-mexxejja rilevanti tal-fergħa tal-partit direttament taħt Nanshan Holdings ippresjedew il-laqgħa. Fir-rapport tiegħu dwar il-lekċer tal-partit, is-segretarju tal-fergħa rrimarka li l-membri tal-partit u l-cadres jenhtieġ li jagħtu l-kontribut shiħ għar-rwol eżemplari u ewlieni tagħhom, ma jinsewx l-aspirazzjonijiet originali tagħhom, u jzommu f'moħħhom il-missjoni tagħhom. [...] Il-membri u l-cadres kollha tal-partit esprimew li se jkomplu jistudjaw u jimplimentaw l-ispirtu tad-diskors tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping fil-Konferenza dwar l-Istudju u l-Edukazzjoni tal-Istorja tal-Partit, jgħaqqdu l-ideat u l-azzjonijiet mar-rekwiziti u l-iskjerament tal-14-il Pjan ta' Hames Snin, ma jinsewx l-intenzjoni originali, iżommu l-missjoni f'moħħhom, u jahdmu hafna. Javvanzaw 'il quddiem, ma jibzghux jinnovaw, jagħtu l-kontribut shiħ għar-rwol pijunier eżemplari tal-membri tal-partit fl-intrapriża [...]”.⁽²⁶⁾

⁽²¹⁾ Id-Dokumenti dwar il-Politika Kummerċjali tal-OECD, Nru 218, OECD Publishing, Pariġi, disponibbli fuq: <http://dx.doi.org/10.1787/c82911ab-en>

⁽²²⁾ Think!Desk China Consulting & Research, “Final Report – Analysis of Market Distortions in the Chinese Non-Ferrous Metal Industry”.

⁽²³⁾ http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (ikkonsultat l-aħħar fid-29 ta' Ottubru 2021).

⁽²⁴⁾ Certain Aluminium Foil from the People's Republic of China: Amended Final Affirmative Countervailing Duty Determination and Countervailing Duty Order. 83 Fed. Reg. 17,360 (Dep't Comm. id-19 ta' April 2018)

⁽²⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 141-142; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 96-97.

⁽²⁶⁾ Ara fuq: <http://www.nanshan.com.cn/searchdetails?id=2838&cid=> (aċċessat fil-31 ta' Awwissu 2021)

- (42) Bl-istess mod, id-Dengfeng Electricity Group, li huwa proprjetà tal-Istat, fuq is-sit web tiegħu jindika li “waranofsinar tal-10 ta’ Novembru 2020, it-taħriġ fil-klassi tal-ġestjoni korporattiva tal-kumpanija grupp sar fis-sitt kamra tal-laqgħat. Ippartecipaw total ta’ 66 persuna, mid-diretturi tal-kumpanija grupp u persunal manijerjali superjuri, diversi dipartimenti tan-negożju, intrapriżi affiljati direttament u mexxejja ta’ sub-intrapriżi. [...] Wara dan, il-kumpanija grupp se tkompli tistudja b’mod kuxjenzjuż id-diskors importanti tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping fil-laqgħa plenarja, tifhem l-ispirtu tal-laqgħa plenarja, [...] u tifhem bis-shiħ it-teħid tad-deċiżjonijiet u l-adozzjoni tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit, tuża l-għarfien u s-saħħa sabiex jintlahqu l-għanijiet u jitwettqu l-kompiti stabbiliti fl-14-il Pjan ta’ Hames Snin”.⁽²⁷⁾
- (43) Barra minn hekk, fis-settur tal-aluminju hemm stabbiliti politiki li jiddiskriminaw favur il-produtturi domestiċi jew li b’xi mod iehor jinfluwenzaw is-suq fis-sens tat-tielet inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku.
- (44) Is-settur tal-aluminju huwa soġġett għal bosta pjanijiet, linji gwida, direttivi u dokumenti ta’ politika oħrajn maħruġa fil-livell nazzjonali, reġjonali u municijali. Dawn il-politiki fis-seħh matul il-perjodu ta’ investigazzjoni tar-rieżami, li jvarjaw mit-13-il Pjan ta’ Hames Snin dwar l-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali⁽²⁸⁾, jew il-Pjan ta’ Żvilupp tal-Industrija tal-Metall Mhux Ferruż (mill-2016 sal-2020), u politiki oħra fil-livell nazzjonali, permezz ta’ pjanijiet reġjonali bħal, pereżempju, l-Avviż tal-Gvern tal-Provinċja ta’ Shandong dwar il-pjan ta’ implimentazzjoni għall-aċċellerazzjoni tal-iżvilupp ta’ kwalità għolja tas-seba’ industrijii intensivi fl-enerġija, ġew iddokumentati b’mod estensiv mill-investigazzjoni preċedenti tal-Kummissjoni tas-settur⁽²⁹⁾. Bl-istess mod, il-Kummissjoni ddokumentat fid-dettall li l-industrija tal-aluminju tibbenefika minn gwida u intervent governattivi dwar il-materja prima u l-inputs prinċipali, b’mod partikolari l-enerġija⁽³⁰⁾. L-istess japplika għal miżuri oħrajn tal-gvern fis-settur li jinterferixxu mal-forzi tas-suq, bħal, fost l-oħrajn, politiki relatati mal-esportazzjoni, politiki ta’ kumulazzjoni ta’ riżerva, politiki ta’ espansjoni tal-kapaċità tal-produzzjoni⁽³¹⁾ jew il-provvista ta’ inputs bi prezzijiet aktar baxxi mill-prezzijiet tas-suq⁽³²⁾.
- (45) Fil-qosor, il-GTC għandu miżuri fis-seħh sabiex ihegġegħ lill-operaturi jikkonformaw mal-oġġettivi tal-ordni pubbliku li jappoġġaw lill-industrija mhegġa, inkluża l-produzzjoni tal-inputs ewlenin li jintużaw fil-manifattura tal-prodott taħt rieżami. Tali miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b’mod hieles.
- (46) Din l-investigazzjoni ma żvelat l-ebda evidenza li l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà skont ir-raba’ inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku fis-settur tal-PSC imsemmi hawn fuq fil-premessa (36) ma kinux se jaffettwaw lill-manifatturi tal-prodott taħt rieżami.
- (47) Is-settur tal-aluminju huwa affettwat ukoll mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi fis-sens tal-hames inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, kif imsemmi wkoll hawn fuq fil-premessa (36). Dawk id-distorsjonijiet jaffettwaw lis-settur kemm direttament (waqt il-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami jew tal-inputs ewlenin), kif ukoll indirettament (waqt li jkun hemm aċċess għall-kapital jew għall-inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema lavorattiva fir-RPC).
- (48) Barra minn hekk, ma tressqet l-ebda evidenza f’din l-investigazzjoni li turi li s-settur tal-aluminju ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tas-sitt inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, kif imsemmi wkoll hawn fuq fil-premessa (36). Għalhekk, l-intervent sostanzjali mill-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal sabiex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b’mod serju fil-livelli kollha.

⁽²⁷⁾ Ara fuq: <https://www.dfdcj.com/article/item.html?id=2166> (aċċessat fil-31 ta’ Awwissu 2021)

⁽²⁸⁾ It-13-il Pjan ta’ Hames Snin għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (mill-2016 sal-2020), disponibbli fuq https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (ikkonsultat l-aħhar fis-6 ta’ Mejju 2021).

⁽²⁹⁾ Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 147-155; Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 102-109.

⁽³⁰⁾ Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 156-158; Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessa 111.

⁽³¹⁾ Skont l-informazzjoni disponibbli, fl-2020 il-produzzjoni Ċiniża tal-fojl tal-aluminju żdiedet bi 3,8 % sena sena (ara China Nonferrous Metals News - Exploring a new “blue ocean” for aluminum foil applications, disponibbli fuq: <https://finance.sina.com.cn/money/future/indu/2021-07-14/doc-ikqciyzk5369663.shtml>, ikkonsultat l-aħhar fit-22 ta’ Settembru 2021). Barra minn hekk, filwaqt li l-kapaċità ta’ produzzjoni taċ-Ċina tal-aluminju elettrolitiku giet irrapportata fl-2020 li tammonta għal madwar 38,55 miljun tunnellata fis-sena, kien mistenni li tiżdied bi 3,163 miljun tunnellata fl-2021 (ara r-Review and Outlook of the Aluminum Market in 2020, disponibbli fuq: https://www.sohu.com/a/445610891_782456, li ġie kkonsultat l-aħhar fit-22 ta’ Settembru 2021)

⁽³²⁾ Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2021/582, il-premessi 162-165; Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2021/983, il-premessi 116-120.

- (49) Fl-ahhar nett, il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi mmanifatturat il-prodott taht rieżami, huma mehtieġa numru ta' inputs. Meta l-produtturi tal-prodott taht rieżami jixtru jew jikkuntrattaw għal dawn l-inputs, il-prezzijiet li jithallsu (u li jiġu rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) huma esposti għall-istess distorsjonijiet sistemici msemmija qabel. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs ihaddmu manodopera li hija soġġetta għal distorsjonijiet; huma jistgħu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital; u huma soġġetti għas-sistema ta' pjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi.
- (50) B'konsegwenza ta' dan, mhux biss il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott taht rieżami ma humiex xierqa għall-użu fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet tal-inputs kollha (inklużi l-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-manodopera, eċċ.) huma wkoll affettwati minhabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali min-naħa tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport. Tabilhaqq, l-interventi mill-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fir-RPC kollha. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien prodott fir-RPC permezz tal-kombinament ta' firxa ta' fatturi tal-produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input, lejn l-input u l-bqija.
- (51) Il-partijiet interessati ma pprezentaw l-ebda evidenza jew argument kuntrarju.
- (52) Fil-qosor, l-evidenza disponibbli wriet li l-prezzijiet jew il-kostijiet tal-prodott taht rieżami, inklużi l-kostijiet tal-materja prima, tal-enerġija u tal-manodopera, ma humiex ir-riżultat tal-forzi tas-suq hieles minhabba li dawn huma affettwati minn intervent sostanzjali min-naħa tal-gvern fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku kif muri mill-impatt attwali jew potenzjali ta' wiehed jew aktar mill-elementi rilevanti elenkati fih. Abbażi ta' dan, u fin-nuqqas ta' kwalunkwe kooperazzjoni mill-GTC, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi sabiex jiġi stabbilit il-valur normali f'dan il-każ. Konsegwentement, il-Kummissjoni pproċediet sabiex tibni l-valur normali esklużivament abbażi tal-ispejjeż tal-produzzjoni u l-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni, jiġifieri, f'dan il-każ, abbażi tal-ispejjeż korrispondenti tal-produzzjoni u l-bejgħ f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, kif diskuss fit-taqsimi li ġejja.

3.3.2. Pajjiż rappreżentattiv

(a) **Kummenti ġenerali**

- (53) Skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, l-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin:
- livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPC. Għal dan l-ghan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross *per capita* simili għal dak tar-RPC abbażi tal-bażi ta' *data* tal-Bank Dinji ⁽³³⁾;
 - produzzjoni tal-prodott taht rieżami f'dak il-pajjiż;
 - disponibbiltà tad-*data* pubblika rilevanti fil-pajjiż rappreżentattiv.
 - Fejn hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wiehed possibbli, ingħatat preferenza, fejn xieraq, lill-pajjiż b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.
- (54) Kif spjegat fil-premessi (32) sa (33), il-Kummissjoni ppubblikat żewġ noti għall-fajl dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali: l-Ewwel Nota tal-FoP u t-Tieni Nota tal-FoP. Fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar l-għażla tat-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ jekk l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku tiġi kkonfermata.

⁽³³⁾ Id-*Data* Miftuħa tal-Bank Dinji – Introjtu Medju Superjuri, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

(b) Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ u l-produzzjoni tal-prodott taht rieżami

- (55) Fl-Ewwel Nota tal-FoP, il-Kummissjoni identifikat lill-Armenja, lill-Brazil, lir-Russja u lit-Turkija bhala pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ skont il-Bank Dinji, jiġifieri lkoll huma kklassifikati mill-Bank Dinji bhala pajjiżi "b'introjtu medju superjuri" abbażi tal-introjtu nazzjonali gross matul il-PIR, fejn kien magħruf li jiġi mmanifatturat l-prodott ikkonċernat.
- (56) Ma wasal l-ebda kumment dwar il-pajjiżi identifikati f'dik in-Nota.

(c) Disponibbiltà tad-data pubblika rilevanti fil-pajjiż rappreżentattiv

- (57) Għall-erba' pajjiżi msemmija fil-premessa (55) hawn fuq, il-Kummissjoni vverifikat ukoll id-disponibbiltà ta' data finanzjarja pubblika dwar il-produtturi tal-prodott taht rieżami f'dawk il-pajjiżi.
- (58) Fir-rigward tal-Armenja, ma kien hemm l-ebda data finanzjarja disponibbli għall-pubbliku għall-uniku produttur magħruf⁽³⁴⁾. Fin-nuqqas ta' kummenti mill-partijiet interessati, il-Kummissjoni għalhekk ikkonkludiet li l-Armenja ma setgħetx titqies bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq għal din l-investigazzjoni.
- (59) Fir-rigward tal-Brazil, il-Kummissjoni fl-Ewwel Nota tal-FoP identifikat żewġ produtturi tal-AHF, jiġifieri Companhia Brasileira de Alumínio ("CBA") u Novelis do Brasil Ltda ("Novelis"). CBA kienet qieghda tagħmel telf matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u għalhekk giet eskluża għad-determinazzjoni tal-SG&A u l-profit. Fir-rigward ta' Novelis, minkejja li d-data finanzjarja tagħha kienet disponibbli u l-kumpanija kienet profittabbli matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kumpanija ma setgħetx titqies għar-raġunijiet li ġejjin: l-ewwel nett, il-Kummissjoni osservat li fil-Brazil kien għaddej proċediment anti-dumping dwar l-importazzjonijiet Ċiniżi ta' prodotti tal-aluminju, inkluż l-AHF. L-importazzjonijiet Ċiniżi allegatament oġġett ta' dumping jista' jkollhom effett ta' distorsjoni fuq is-suq Braziljan, pereżempju billi johlqu tnaqqis fil-prezzijiet jew jikkawżaw telf dannuż lill-industrija tal-aluminju tal-Brazil; it-tieni, il-profit generalment rapportat fir-rapport finanzjarju ta' Novelis kif instab fil-bażi ta' data ta' Dun and Bradstreet kien inkonsistenti mar-riżultati finanzjarji ta' telf preżentati fil-qafas tal-investigazzjoni anti-dumping imwettqa mill-awtoritajiet Braziljani, u fejn Novelis kienet wahda mill-ilmentaturi domestiċi. Dan poġġa dubji serji dwar il-kwalità u l-preċiżjoni tad-data finanzjarja ta' Novelis disponibbli fuq Dun and Bradstreet. Barra minn hekk, fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni enfasizzat l-eżistenza ta' restrizzjonijiet tal-esportazzjoni fuq prodotti tal-aluminju fil-Brazil, b'mod partikolari kwota ta' esportazzjoni fuq input ewlieni (il-Ligi tal-aluminju) u prodott sekondarju (ir-Ruttam tal-aluminju) fil-produzzjoni ta' fojls domestiċi tal-aluminju. Għalhekk, fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Brazil ma setax jitqies bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq.
- (60) Fir-rigward tar-Russja, għalkemm id-data finanzjarja tat-tliet produtturi ta' fojls domestiċi tal-aluminju li ġew identifikati fl-Ewwel Nota tal-FoP kienet disponibbli għall-pubbliku, fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni kkonkludiet li r-Russja ma setgħetx titqies bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq. Ir-raġunijiet għal din il-konklużjoni kienu l-eżistenza ta' restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni fuq l-aluminju, l-eżistenza ta' distorsjonijiet tal-gass naturali fis-suq domestiku, u l-fatt li s-suq tal-aluminju fir-Russja deher li kien iddominat minn grupp ta' kumpaniji wiehed (Rusal), li jipprevjeni kompetizzjoni effettiva fis-suq domestiku Russu.
- (61) Fir-rigward tat-Turkija, mit-tliet produtturi tal-fojl domestiku tal-aluminju li ġew identifikati fl-Ewwel Nota tal-FoP, id-data finanzjarja reċenti kienet disponibbli biss għal kumpanija wahda, jiġifieri Asaş Aluminyum. Madankollu, il-profit miksub minn Asaş Aluminyum kien qrib il-punt ta' ekwilibriju. Il-Kummissjoni ma qisitx tali marġni ta' profit baxx bhala raġonevoli skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, filwaqt li qieset li (i) kif stabbilit fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1428 li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' estrużjonijiet tal-aluminju li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina⁽³⁵⁾, il-livell ta' profit miksub fis-settur tal-estrużjoni tal-aluminju fit-Turkija fl-2018 kien sostanzjalment oghla, jiġifieri 7,3 %, u (ii) il-profit miksub mill-industrija tal-Unjoni fin-nuqqas ta' dumping dannuż, kif użat fl-investigazzjoni oriġinali kien ta' 5 %. Għalhekk, fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-data finanzjarja ta' Asaş Aluminyum ma setgħetx tintuża bhala bażi sabiex jiġu ddeterminati l-SG&A u l-profit skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, li jipprevedi li "l-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u generali u għal profitti".

⁽³⁴⁾ Id-data finanzjarja għall-unika kumpanija li tipproduċi (Rusal Armenal, CJSC) ma setgħetx tinstab fil-bażi ta' data ta' Dun and Bradstreet (<https://globalfinancials.com/index-admin.html>), u lanqas fuq is-sit web tal-kumpanija jew fi kwalunkwe post ieħor fuq l-Internet.

⁽³⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1428, il-premessa 169.

- (62) Bħala konklużjoni, ma kien hemm l-ebda produttur ta' fojl domestiku tal-aluminju fit-Turkija li d-*data* finanzjarja tiegħu setgħet tintuża sabiex jiġi ddeterminat ammont raġonevoli għall-SG&A u l-profit.
- (63) Għalhekk, il-Kummissjoni qieset jekk tistax tintuża *data* minn kumpaniji li jipproduċu prodott fl-istess kategorija generali bħall-prodott taħt rieżami. Fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-prodotti tal-estrużjoni tal-aluminju kellhom karatteristiċi tekniċi li jixbhju mill-qrib lil dawk tal-prodott taħt rieżami, u li kellhom kompożizzjoni ta' materjal ta' sors simili. It-tnejn spiss jiġu prodotti mill-istess kumpaniji jew fl-istess grupp. Għalhekk, f'dan il-każ, il-Kummissjoni sabet li kien xieraq li tintuża *data* tal-kumpaniji Torok attivi fis-settur tal-prodotti tal-estrużjoni tal-aluminju. Id-*data* finanzjarja li tkopri nofs il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami kienet disponibbli għal hames produtturi tal-estrużjoni tal-aluminju fit-Turkija ⁽³⁶⁾, u tali *data* tqieset rappreżentattiva tas-sitwazzjoni tal-kumpaniji li jipproduċu fojl domestiku tal-aluminju. Għalhekk, il-medja ponderata tal-SG&A u l-profit ta' dawk il-hames kumpaniji ntużat sabiex jiġi ddeterminat ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-SG&A u l-profit għall-kumpaniji li jipproduċu l-fojl domestiku tal-aluminju.
- (64) Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkummentaw dwar l-adeqwatezza tat-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv u tal-hames produtturi tal-estrużjoni tal-aluminju bħala produtturi fil-pajjiż rappreżentattiv. Ma wasal l-ebda kumment.

(d) **Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali**

- (65) Wara li ġie stabbilit li t-Turkija kienet l-uniku pajjiż rappreżentattiv xieraq disponibbli, abbażi tal-elementi kollha msemmija hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettag valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali f'konformità mal-aħħar sentenza tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

(e) **Konklużjoni dwar il-pajjiż rappreżentattiv**

- (66) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, it-Turkija ssodisfat il-kriterji kollha stabbiliti fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, u b'hekk tqieset bħala l-pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.3.3. *Is-sorsi użati sabiex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni*

- (67) Fl-Ewwel Nota tal-FoP, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi tal-produzzjoni, bħall-materjali, l-enerġija u l-manodopera, użati fil-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami u stiednet lill-partijiet interessati jikkummentaw u jipproponu informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar il-valuri mingħajr distorsjoni għal kull wieħed mill-fatturi tal-produzzjoni msemmija f'dik in-Nota.
- (68) Billi ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-produtturi Ċiniżi u l-ebda kumment minn kwalunkwe waħda mill-partijiet interessati, il-Kummissjoni bbażat ruhha fuq l-informazzjoni sottomessa mill-applikant. Fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni aġġornat il-lista ta' fatturi tal-produzzjoni użati sabiex jiġi stabbilit il-valur normali abbażi tal-informazzjoni kontroverifikata provduta minn wieħed mill-applikanti li, skont l-applikanti u fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni oħra, kien hemm meqjus li għandu fatturi tal-produzzjoni u proċess ta' produzzjoni rappreżentattivi tal-produtturi esportaturi Ċiniżi.
- (69) Fit-Tieni Nota tal-FoP, il-Kummissjoni ddikjarat ukoll li, sabiex taħdem il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija tuża d-*data* mill-Global Trade Atlas ("GTA") ⁽³⁷⁾ sabiex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-fatturi prinċipali tal-produzzjoni, b'mod partikolari l-materja prima. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddikjarat li se tuża informazzjoni mill-Istitut Tork tal-Istatistika sabiex tistabbilixxi l-kostijiet mingħajr distorsjoni tax-xogħol ⁽³⁸⁾ u tal-enerġija ⁽³⁹⁾.
- (70) Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni ddikjarat li sabiex tistabbilixxi l-kostijiet tal-SG&A u l-profit, hija kienet se tuża d-*data* finanzjarja mill-hames produtturi Torok ta' prodotti tal-estrużjoni tal-aluminju, kif stabbilit fil-premessa (63) hawn fuq.

⁽³⁶⁾ Id-*data* finanzjarja mill-hames kumpaniji tal-estrużjoni tal-aluminju ntużat f'zewg investigazzjonijiet reċenti tal-Kummissjoni dwar il-prodotti tal-aluminju: prodotti tal-aluminju rrumblati ċatti (ĠU L 124, 12.4.2021, p. 40, il-premessi 266-267) u fojl tal-aluminju għall-modifikazzjoni (ĠU L 216, 18.6.2021, p. 142, il-premessa 223).

⁽³⁷⁾ <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>.

⁽³⁸⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2>.

⁽³⁹⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=cevre-ve-enerji-103&dil=2>.

- (71) Il-Kummissjoni inkludiet valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inkluzi fil-fatturi tal-produzzjoni msemmija aktar 'il fuq. Il-Kummissjoni stabbilit il-proporzjon tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura mal-kostijiet diretti tal-manifattura, abbażi tad-*data* tal-produttur tal-Unjoni msemmi fil-premessa (68) hawn fuq, li pprova informazzjoni speċifika għal dan il-ghan. Il-metodoloġija hija spjegata kif xieraq fit-Taqsima 3.3.4 hawn taht.

3.3.4. Fatturi tal-produzzjoni

- (72) Meta titqies l-informazzjoni kollha pprezentata mill-partijiet interessati u miġbura u kontroverifikata matul il-proċess tal-RCC, il-fatturi tal-produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1 Fatturi tal-produzzjoni tal-AHF

Fattur tal-Produzzjoni	Kodiċi tal-Komodità	Valur (RMB)	Unità
Materja prima			
Ligi tal-aluminju mhux maħduma, oħrajn ("casted coil")	7601 20 80	14,01	kg
Żejt tal-laminazzjoni	2710 19 29	12,34	kg
Energija			
Elettriku	Mhux applikabbli	0,61	kWh
Gass Naturali	2711 21 00	1,97	M ³
Manodopera			
Kost tal-manodopera fis-settur tal-manifattura, (NACE C.24)	Mhux applikabbli	57,59	siegħa għal kull kg
Prodott sekondarju			
Ruttam tal-aluminju	7602 00 19	10,63	kg

(1) Materja prima u prodott sekondarju

- (73) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni ta' materja prima kif ikkonsenjata fl-istabbiliment tal-produttur rappreżentattiv tal-pajjiż, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz medju ponderat ta' importazzjoni fil-livell tas-CIF fil-pajjiż rappreżentattiv kif rapportat fil-GTA li miegħu żdieđu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport, fejn applikabbli. Il-prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet unitarji tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha bl-eskluzjoni tar-RPĊ u l-pajjiżi li ma humiex membri tad-WTO elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁰⁾.
- (74) Il-Kummissjoni ddecidiet li teskludi l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiż rappreżentattiv peress li fit-Taqsima 3.3.1 ta' hawn fuq din ikkonkludiet li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-RPĊ minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Minhabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma affettwawx bl-istess mod il-prodotti maħsuba għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni qieset li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni. Din l-eskluzjoni ma kellhiex impatt sinifikanti, peress li l-importazzjonijiet li kien fadal kienu għadhom sinifikanti (jiġifieri 75 000 tunnellata ta' stokk tal-fojl, 700 000 tunnellata ta' żejt tal-irrumblar, u 161 000 tunnellata ta' ruttam tal-aluminju).

⁽⁴⁰⁾ Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33). Dawn il-pajjiżi huma l-Ażerbajġan, il-Belarusja, il-Korea ta' Fuq, it-Turkmenistan u l-Użbekistan L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jqis li l-prezzijiet domestiċi f'dawn il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali.

(2) **Manodopera**

- (75) Sabiex tistabbilixxi l-valur referenzjarju għall-kostijiet lavorattivi fil-pajjiż rappreżentattiv, il-Kummissjoni użat l-aktar statistika riċenti ppubblikata mill-Istitut Statistiku Tork ⁽⁴¹⁾. Dan l-istitut jippubblika informazzjoni dettaljata dwar il-kostijiet lavorattivi f'setturi ekonomiċi differenti fit-Turkija. Il-Kummissjoni stabbiliet il-parametru referenzjarju fuq il-bażi tal-kostijiet lavorattivi fis-siegħa għall-2016 ⁽⁴²⁾ għall-attività ekonomika C.24, jiġifieri Manifattura ta' metalli bażiċi ⁽⁴³⁾ skont il-klassifikazzjoni NACE Rev.2. Il-valuri ġew aġġustati aktar għall-inflazzjoni permezz tal-indiċi tal-prezzijiet tal-produtturi domestiċi ⁽⁴⁴⁾ sabiex jirriflettu l-kostijiet għall-PIR.

(3) **Elettriku**

- (76) Il-prezz tal-elettriku għall-utenti industrijali fit-Turkija huwa ppubblikat mill-Istitut Statistiku tat-Turkija ⁽⁴⁵⁾. Il-Kummissjoni użat *data* dwar il-prezzijiet tal-elettriku industrijali fil-livell ta' konsum korrispondenti f'Kuruş/kWh li tkopri l-PIR.

(4) **Gass naturali**

- (77) Il-prezz tal-gass naturali għall-utenti industrijali fit-Turkija huwa ppubblikat mill-Istitut Statistiku tat-Turkija ⁽⁴⁶⁾. Il-Kummissjoni użat *data* dwar il-prezzijiet tal-gass industrijali fil-livell ta' konsum korrispondenti f'Kuruş/M³ li tkopri l-PIR.

(5) **Spejjeż ġenerali tal-manifattura, SG&A u profitti**

- (78) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti". Barra minn hekk, kien jeħtieġ li jiġi stabbilit valur għall-ispejjeż ġenerali tal-manifattura sabiex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi tal-produzzjoni msemmija hawn fuq.
- (79) Sabiex tistabbilixxi valur mhux distort tal-kostijiet ġenerali tal-manifattura u minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, il-Kummissjoni użat il-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għalhekk, fuq il-bażi ta' *data* tal-produtturi tal-Unjoni provduta mill-applikanti, il-Kummissjoni stabbiliet il-proporzjon tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura mal-kostijiet diretti tal-manifattura. Imbagħad, dan il-perċentwal ġie applikat għall-valur mingħajr distorsjoni tal-kostijiet diretti tal-manifattura sabiex jinkiseb il-valur mingħajr distorsjoni tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura.
- (80) Għall-istabbiliment ta' ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-SG&A u l-profitt, il-Kummissjoni qaġhdet fuq l-aktar *data* finanzjarja reċenti disponibbli tal-ħames kumpaniji fit-Turkija li kienu ġew identifikati fit-Tieni Nota tal-FoP bħala produtturi attivi u profittabbli ta' prodott fl-istess kategorija ġenerali, jiġifieri l-prodotti ta' estrużjoni tal-aluminju, kif spjegat fil-premessa (63) hawn fuq. Intużat *data* finanzjarja għall-ħames kumpaniji li ġejjin kif estratta minn Dun and Bradstreet ⁽⁴⁷⁾:

- (1) Eksal Aluminyum Kalip Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi (is-sena finanzjarja tal-2020),
- (2) Okyanus Aluminyum Sanayi Ticaret Anonim Sirketi (is-sena finanzjarja tal-2020),
- (3) Cuhadaroglu Metal Sanayi Ve Pazarlama Anonim Sirketi (is-sena finanzjarja tal-2020),
- (4) P.M.S. Metal Profil Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi (is-sena finanzjarja tal-2020),
- (5) Cansan Aluminyum Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi (is-sena finanzjarja tal-2019).

⁽⁴¹⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2>

⁽⁴²⁾ Dan kien l-aktar perjodu reċenti li għalih il-kostijiet lavorattivi għal kull siegħa għal din l-attività kienu disponibbli fil-mument li ahna kkonsultajna s-sett ta' *data*.

⁽⁴³⁾ Il-kategorija "metalli bażiċi" tinkludi l-aluminju taħt il-kodiċi C24.42 (ara <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF>, p. 156).

⁽⁴⁴⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=RQJc6lWaNMpivNV6h1MxkWk9ycHqk1cNqZM2UJkfmUYAmenKIIz/lKzy74RY7Y2>

⁽⁴⁵⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=cevre-ve-enerji-103&dil=2>

⁽⁴⁶⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=cevre-ve-enerji-103&dil=2>

⁽⁴⁷⁾ <https://globalfinancials.com/index-admin.html> (aċċessat fit-28 ta' Settembru 2021).

3.3.5. Kalkolu tal-valur normali

- (81) Fuq il-bażi ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.
- (82) L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbiliet il-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manifattura. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni minn kwalunkwe produttur Ċiniż, il-Kummissjoni bbażat fuq l-informazzjoni provduta minn wiehed mill-applikanti, kif imsemmi fil-premessa (68), dwar l-użu ta' kull fattur (materjali u manodopera) għall-produzzjoni tal-prodott taht rieżami. Dawn il-proporzjonijiet ta' konsum ġew ivverifikati matul proċess tal-RCC. Il-Kummissjoni mbagħad immultiplikta il-fatturi tal-użu bil-kostijiet mingħajr distorsjoni għal kull unità li ġew osservati fil-pajjiż rappreżentattiv, kif deskritt fit-Taqsima 3.3.4 hawn fuq.
- (83) Ladarba ġie stabbilit il-kost tal-manifattura mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni mbagħad żiedet l-ispejjeż generali tal-manifattura u d-deprezzament, kif spjegat fil-premessa (78) mal-kost mingħajr distorsjoni tal-manifattura sabiex tasal għall-ispejjeż tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni.
- (84) Għall-ispejjeż tal-produzzjoni stabbiliti kif deskritt fil-premessa preċedenti, il-Kummissjoni applikat l-SG&A u l-profit tal-hames kumpaniji fil-pajjiż rappreżentattiv. L-SG&A, espressi bhala percentwal tal-Kostijiet tal-Prodotti Mibjugħa ("COGS") u applikati għall-ispejjeż tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni, ammontaw għal 14,1 %. Il-profit, espress bhala percentwal tas-COGS u applikat għall-ispejjeż tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni, ammonta għal 7,1 %.
- (85) Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni bniet il-valur normali fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.4. Prezz tal-esportazzjoni

- (86) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni minn kwalunkwe produttur Ċiniż, il-prezz tal-esportazzjoni ġie ddeterminat fuq il-bażi tal-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għalhekk, il-prezzijiet tal-esportazzjoni kienu bbażati fuq il-prezzijiet CIF reġistrati fil-Eurostat ikkoreġuti għal livell ta' kif johroġ mill-fabbrika. Għalhekk, il-prezz CIF tal-esportazzjoni tnaqqas mill-kostijiet tat-trasport bil-baħar u tal-assigurazzjoni u l-kost tat-trasport domestiku fiċ-Ċina. Il-kostijiet tat-trasport domestiku Ċiniż u tat-trasport internazzjonali kienu bbażati fuq informazzjoni provduta mill-applikanti fit-talba għal rieżami, li nstabet li kienet konformi mal-kostijiet tat-trasport kalkolati bl-użu ta' bażijiet ta' *data* esterni (il-Bank Dinji u l-OECD).

3.5. Tqabbil u marġni tad-dumping

- (87) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali stabbilit f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku u l-prezz tal-esportazzjoni kif stabbilit hawn fuq, fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika.
- (88) Abbażi ta' dan, il-marġni tad-dumping medju ponderat, espress bhala percentwal tal-prezz tas-CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, instab fil-livell ta' 72,2 % matul il-PIR.

3.6. Konkluzjoni

- (89) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-prodott taht rieżami mir-RPĊ komplew ikunu oġġett ta' dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

4. IL-PROBABBILTÀ TAL-KONTINWAZZJONI TA' DUMPING JEKK IL-MIŻURI JISKADU

- (90) Wara s-sejba tal-eżistenza ta' dumping matul l-PIR, il-Kummissjoni investigat il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping jekk il-miżuri jiskadu, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. Ġew analizzati l-elementi li ġejjin: il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ, id-disponibbiltà ta' swieq oħrajn u l-imġiba tal-prezzijiet tal-esportazzjonijiet Ċiniżi, kif ukoll l-attraenza tas-suq tal-Unjoni. Huwa mfakkar li minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi kif ukoll mill-GTC, l-analiżi kienet ibbażata fuq il-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, b'mod partikolari t-talba għal rieżami, l-istatistika tal-GTA u l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.

4.1. Il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ

- (91) Sabiex tanalizza l-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ u minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-GTĊ u tal-produtturi esportaturi Ċiniżi, il-Kummissjoni qagħdet fuq l-informazzjoni provduta mill-applikant fit-talba tiegħu għal rieżami u l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku, kif speċifikat fil-premessi ta' hawn taht.
- (92) L-investigazzjoni wriet li minhabba tkabbir rapidu bejn l-2005 u l-2015, hemm kapaċità żejda ġenerali fis-settur tal-aluminju Ċiniż⁽⁴⁸⁾. Dan jgħodd speċifikament ukoll għas-settur tal-AHF⁽⁴⁹⁾. Skont is-CRU, madwar 8 % tal-produzzjoni totali tal-fojl tal-aluminju tintuża għall-produzzjoni tal-AHF⁽⁵⁰⁾. Fuq din il-bażi, il-kapaċità tal-produzzjoni tal-AHF fiċ-Ċina taqbeż b'mod sostanzjali l-volum tal-produzzjoni attwali u għalhekk il-produtturi Ċiniżi jiddependu hafna fuq l-esportazzjonijiet. Fl-2020, il-konsum tal-fojl domestiku Ċiniż kien ta' madwar 250 000 tunnellata, filwaqt li l-produzzjoni kienet stmata li kienet madwar 308 000 tunnellata u l-kapaċità tal-produzzjoni kienet ta' madwar 360 000 tunnellata. Dan ifisser li l-kapaċità ta' riżerva Ċiniża kienet tammonta għal madwar 52 000 tunnellata fl-2020, jew 65 % tal-konsum tal-Unjoni tal-AHF matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-riieżami, li kienet tammonta għal madwar 80 000 tunnellata.
- (93) Il-kapaċità żejda fiċ-Ċina hija konfermata minn informazzjoni disponibbli għall-pubbliku mill-Kummissjoni Muniċipali ta' Shanghai għall-Ekonomija u l-Infommazzjoni, li tirrapporta li hemm saħansitra kapaċità ġdida ta' fojl tal-aluminju maħluqa fiċ-Ċina u li tali kapaċità ġdida ta' produzzjoni laqgħet rekord ta' 1,65 miljun tunnellata fl-2020⁽⁵¹⁾. Jekk wiehed jassumi li madwar 8 % ta' din il-kapaċità totali (jiġifieri 132 000 tunnellata) tintuża għall-AHF, iż-żieda fil-kapaċità totali tal-produzzjoni biss tirrappreżenta aktar minn 150 % tal-konsum tal-Unjoni.
- (94) Abbazi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-produtturi esportaturi Ċiniżi għandhom kapaċitajiet ta' riżerva sinifikanti u l-kapaċitajiet tagħhom għandhom qegħdin jikbru. Dawn il-kapaċitajiet ta' riżerva jistgħu jintużaw għall-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

4.2. Id-domanda fis-suq domestiku Ċiniż u swieq oħrajn ta' pajjiżi terzi

- (95) Minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-produtturi Ċiniżi, ma hemm l-ebda informazzjoni disponibbli dwar is-suq domestiku Ċiniż tal-AHF u l-konsum domestiku ġie stabbilit kif stmat mill-applikanti, abbazi tad-*data* tas-CRU. Dan wera li l-konsum totali fiċ-Ċina huwa sostanzjalment anqas mill-kapaċità installata, u għalhekk il-produtturi fiċ-Ċina huma dipendenti fuq is-swieq tal-esportazzjoni. Kien hemm żieda stabbli fid-domanda osservata fiċ-Ċina fl-aħħar snin (mill-2017 sal-2020) ta' madwar 3 % fis-sena (jiġifieri madwar 8 000 tunnellata fis-sena), filwaqt li l-kapaċità ta' riżerva kienet tirrappreżenta 52 000 tunnellata fl-2020. Għalhekk, il-livell tad-domanda ma huwiex biżżejjed sabiex tkun tista' tassorbi l-kapaċità ta' riżerva totali fiċ-Ċina.
- (96) Il-Kummissjoni analizzat ukoll is-sitwazzjoni fi swieq oħrajn ta' pajjiżi terzi u l-kapaċità tagħhom li jassorbu ż-żieda fl-esportazzjonijiet tal-AHF miċ-Ċina. Matul il-PIR, il-produtturi Ċiniżi kienu qegħdin jesportaw lejn numru ta' pajjiżi terzi oħrajn, it-Tajlandja, l-Indja, il-Korea t'Isfel, l-Indoneżja u l-Gappun bħala d-destinazzjonijiet principali tal-esportazzjoni, li jirrappreżentaw qrib l-40 % tal-esportazzjonijiet kollha miċ-Ċina matul il-PIR.

⁽⁴⁸⁾ L-Anness 1C.3 tat-talba għal rieżami (il-Kapaċità żejda tas-CRU fis-settur tal-prodotti rrumblati Ċiniżi żżid l-enfasi fuq l-esportazzjonijiet u l-Kamra tal-Kummerċ tal-Unjoni Ewropea fiċ-Ċina, il-Kapaċità żejda fiċ-Ċina – impediment għall-aġenda ta' riforma tal-Partit) u l-Kapitolu 15 tad-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti fl-ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-finijiet tal-investigazzjonijiet dwar id-difiża tal-kummerċ.

⁽⁴⁹⁾ L-Anness 1C.3 tat-talba għal rieżami (il-Kapaċità żejda tas-CRU fis-settur tal-prodotti rrumblati Ċiniżi żżid l-enfasi fuq l-esportazzjonijiet).

⁽⁵⁰⁾ Il-Kapitolu 6 tas-CRU, il-Perspettiva tas-Suq Globali għall-Fojl tal-Aluminju sal-2022 (l-Anness 1C.3 tat-talba għal rieżami).

⁽⁵¹⁾ <http://www.sheitc.sh.gov.cn/jjyw/20210106/ada4d50132bf4ccaa5c97944073a7d2d.html> (aċċessat l-aħħar fit-2 ta' Settembru 2021).

- (97) Hemm firxa wiesgħa ta' miżuri għad-difiża tal-kummerċ u restrizzjonijiet oħrajn fuq l-importazzjonijiet fis-sehh kontra l-esportazzjonijiet ta' AHF li joriginaw mill-PRC. Skont il-Global Trade Alert ⁽⁵²⁾, id-WTO ⁽⁵³⁾ u l-informazzjoni provduta fit-talba għal rieżami ⁽⁵⁴⁾, jeżistu miżuri għad-difiża tal-kummerċ fl-Argentina (anti-dumping), fl-Indja (anti-dumping), fil-Messiku (anti-dumping), fit-Turkija (anti-dumping), fl-Istati Uniti (anti-dumping u anti-sussidji) u fl-Indoneżja (salvagwardja). Dawk il-miżuri juru li l-aċċess tal-produtturi Ċiniżi għal dawk is-swieq huwa limitat, u għalhekk l-esportazzjonijiet lejn dawn is-swieq x'aktarx li ma jżdidux sostanzjalment fil-futur qarib.
- (98) Importatur partikolari argumenta li ż-zieda fid-domanda fir-reġjun Asjatiku Paċifiku, u l-kostijiet tat-trasport aktar baxxi meta mqabbla ma' dawk imġarrba meta ssir l-esportazzjoni lejn is-suq tal-Unjoni, ikunu jfissru li huwa aktar vijabbli ekonomikament għall-produtturi esportaturi Ċiniżi li jesportaw l-AHF lejn ir-reġjun Asjatiku Paċifiku minflok lejn is-suq tal-Unjoni, anke minkejja l-miżuri ta' difiża tal-kummerċ u ostakli kummerċjali oħrajn fxi whud minn dawn il-pajjiżi.
- (99) L-esportazzjonijiet tal-fojl tal-aluminju lejn l-akbar hames swieq tal-esportazzjoni taċ-Ċina żdiedu b'34 % mill-2017 sal-PIR. Madankollu, il-Kummissjoni qieset li għalkemm id-domanda fiċ-Ċina u fil-pajjiżi ġirien tagħha wriet zieda fl-aħħar snin, kien għad hemm kapaċità ta' riżerva sostanzjali disponibbli, li wera li din iż-żieda fid-domanda, minkejja l-kostijiet aktar baxxi tat-trasport relatati ma' dawn l-esportazzjonijiet, x'aktarx li ma tassorbix il-kapaċità ta' riżerva disponibbli.
- (100) Għalhekk, parti kbira mill-kapaċitajiet ta' riżerva x'aktarx li tintuża sabiex jżdiedu l-esportazzjonijiet miċ-Ċina lejn l-Unjoni, jekk il-miżuri jithallew jiskadu u l-aċċess għas-suq tal-Unjoni jsir minghajr restrizzjonijiet sinifikanti.

4.3. L-imġiba tal-prezz tal-produtturi esportaturi Ċiniżi lejn swieq oħrajn ta' pajjiżi terzi

- (101) Il-Kummissjoni qieset li l-livelli tal-prezzijiet għal swieq oħrajn ta' pajjiżi terzi jkunu indikatur raġonevoli għall-imġiba probabbli futura tal-prezzijiet lejn is-suq tal-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni analizzat il-livelli tal-prezzijiet tal-esportazzjoni miċ-Ċina lejn l-aktar swieq tal-esportazzjoni importanti tagħha matul il-PIR; jiġifieri t-Tajlandja, l-Indja, il-Korea t'Isfel, l-Indoneżja u l-Ġappun. Din l-analiżi żvelat li l-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn dawn il-pajjiżi kienu aktar baxxi mill-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, kif spjegat fil-premessa (102). Barra minn hekk, meta jitqiesu l-marġnijiet sinifikanti tad-dumping stabbiliti għall-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-PIR, ma kien hemm l-ebda raġuni sabiex jiġi konkluż li l-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni ma jibqgħux f'livelli li huma l-oġġett ta' dumping, jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

4.4. L-attrazzjoni tas-suq tal-Unjoni

- (102) Kif stabbilit fil-premessi (119) u (120), l-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn l-Unjoni saru kemm taht l-iskema ta' proċessar attiv (prinċipalment), minghajr ma kienu soġġetti għal miżuri anti-dumping jew dazji doganali, kif ukoll taht ir-reġim doganali normali. Il-Kummissjoni qieset li jekk il-miżuri jiskadu, l-importazzjonijiet taht ir-reġim doganali normali x'aktarx li jżdiedu u eventwalment jaqbu l-importazzjonijiet fil-biċċa l-kbira tal-kazijiet skont l-iskema ta' proċessar attiv. Dan huwa bbażat fuq il-fatt li qabel l-impożizzjoni ta' dazji anti-dumping saru importazzjonijiet sostanzjali taht ir-reġim doganali normali u li s-suq tal-Unjoni kif stabbilit fil-premessa (103) huwa wiehed mill-akbar swieq madwar id-dinja u kapaċi jassorbi tal-anqas parzjalment il-kapaċitajiet ta' riżerva sinifikanti disponibbli fiċ-Ċina. Għalhekk, il-prezzijiet tal-importazzjoni taht ir-reġim normali tal-importazzjoni tqiesu bhala punt ta' riferiment xieraq sabiex jiġi stabbilit jekk is-suq tal-Unjoni huwiex attraenti għall-importazzjonijiet Ċiniżi f'termini ta' livelli tal-prezzijiet. Fuq din il-bażi, matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-livelli tal-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniżi lejn l-Unjoni nstabu li kienu bhala medja 7 % oghla mill-prezz medju lejn is-swieq prinċipali l-oħrajn tal-esportazzjoni taċ-Ċina (eskluz id-dazju anti-dumping). Dan indika li s-suq tal-Unjoni huwa attraenti f'termini ta' prezzijiet peress li jhalli aktar qligħ.
- (103) Is-suq tal-Unjoni għall-fojl tal-aluminju huwa, wara ċ-Ċina, it-tieni l-akbar fid-dinja li jammonta għal 15 % tad-domanda dinjija ⁽⁵⁵⁾. Għalhekk, l-Unjoni hija attraenti wkoll għall-produtturi Ċiniżi tal-AHF fid-dawl tad-daqs tagħha.

⁽⁵²⁾ https://www.globaltradealert.org/data_extraction

⁽⁵³⁾ <http://i-tip.wto.org/goods/Forms/TableView.aspx>

⁽⁵⁴⁾ t20.007357 (l-Anness 1B.4: Annessi miftuħa, il-parti 1, p. 27 sa 32)

⁽⁵⁵⁾ L-Anness 1C.3 tat-talba għal rieżami (il-Prospettiva globali tas-CRU għall-fojl u l-prospettiva għall-aluminju primarju, p. 9).

- (104) Barra minn hekk, kif huwa spjegat fil-premessi (2) u (3), fil-passat il-produtturi esportaturi Ċiniżi aċċessaw ripetutament is-suq tal-Unjoni permezz ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni billi esportaw prodott f'it modifikat u billi stabbilew operazzjonijiet ta' assemblaġġ fit-Tajlandja, bl-uniku għan li jevitaw id-dazji anti-dumping fis-seħh. Dawn il-prattiki ta' ċirkomvenzjoni juru l-interess qawwi tal-produtturi Ċiniżi fl-aċċess għas-suq tal-Unjoni minghajr restrizzjonijiet u, b'hekk, l-attrawenza tas-suq tal-Unjoni għal dawk il-produtturi.
- (105) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li, f'każ li l-miżuri attwali jithassru, huwa probabbli li l-produtturi esportaturi Ċiniżi jerġgħu jidderieġu l-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni bi prezzijiet oġġett ta' dumping.

4.5. Konkluzjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni tad-dumping

- (106) L-investigazzjoni wriet li l-esportazzjonijiet Ċiniżi komplew jidhlu fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping u l-prassi ta' prezzijiet ta' bejgħ mhux ekwi tal-produtturi esportaturi Ċiniżi tal-AHF x'aktarx li jkomplu fuq skala akbar jekk il-miżuri jiskadu.
- (107) L-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn is-swieq prinċipali l-oħrajn tagħhom tal-esportazzjoni huma saħansitra aktar baxxi mill-prezzijiet lejn l-Unjoni, u hemm bosta miżuri ta' difiża tal-kummerċ fis-seħh kontra l-esportazzjonijiet Ċiniżi tal-AHF f'bosta ġurisdizzjonijiet oħrajn li jikkonfermaw l-imġiba ingusta fl-ipprezzar tal-produtturi esportaturi Ċiniżi.
- (108) Barra minn hekk, il-Kummissjoni sabet indikaturi oħrajn li d-dumping x'aktarx ikompli jekk il-miżuri jiskadu, bħall-kapaċità ta' riżerva għolja ta' AHF fiċ-Ċina u l-attrawenza tas-suq tal-Unjoni f'termini tal-livelli tal-prezzijiet u tad-daqs. Fl-istess hin, is-suq domestiku Ċiniż u swieq oħrajn ta' pajjiżi terzi ma jidhrux li jistgħu jassorbu kwalunkwe kapaċità ta' riżerva sinifikanti li teżisti fiċ-Ċina li għalhekk tkun disponibbli għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu.
- (109) B'konsegwenza, il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm probabbiltà kbira ta' kontinwazzjoni tad-dumping jekk jiskadu l-miżuri.

5. HSARA

5.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (110) Il-prodott simili kien manifatturat minn sitt produtturi fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Huma jikkostitwixxu l-“industrija tal-Unjoni” skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (111) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami kienet stabbilita għal 39 460 tunnellata. Il-Kummissjoni stabbiliet iċ-ċifra abbażi tat-tweġibiet verifikati għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u d-*data* stmata provduta mill-produtturi mhux inklużi fil-kampjun u mill-applikanti ⁽⁵⁶⁾. Kif indikat fil-premessa (11), it-tliet produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw aktar minn 80 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-prodott simili.

5.2. Konsum tal-Unjoni

- (112) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni abbażi tal-volumi tal-bejgħ tal-produzzjoni proprja tal-industrija tal-Unjoni destinata għas-suq tal-Unjoni, il-volumi tal-importazzjoni miksuba mill-istatistika tal-Eurostat u l-importazzjonijiet evitati ta' prodott f'it modifikat taht rieżami mir-RPĊ kif registrati mill-Istati Membri skont l-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku (il-“bażi ta' *data* 14.6”) ⁽⁵⁷⁾.
- (113) Abbażi ta' dan, il-konsum mill-Unjoni żviluppa kif ġej:

⁽⁵⁶⁾ Il-volum tal-produzzjoni huwa bbażat fuq id-*data* tal-EU-27 peress li r-Renju Unit ma baqax jagħmel parti mill-Unjoni Ewropea mill-1 ta' Frar 2020 u l-perjodu ta' tranżizzjoni għall-hruġ tar-Renju Unit intemm fil-31 ta' Dicembru 2020.

⁽⁵⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/271.

Tabella 1

Konsum tal-Unjoni (tunnellati) ⁽⁵⁸⁾

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Konsum totali tal-Unjoni	74 030	72 074	74 356	80 065
Indiċi	100	97	100	108

Sors: Il-Eurostat, il-bażi ta' data 14.6, informazzjoni provduta mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u mhux inklużi fil-kampjun, informazzjoni provduta mill-assocjazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni

- (114) B'mod ġenerali, matul il-perjodu kkunsidrat, il-konsum tal-Unjoni żdied. Filwaqt li baqa' relattivament stabbli mill-2017 sal-2019, huwa żdied bi 8 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami meta mqabbel kemm mas-sena ta' qabel kif ukoll mal-2017.

5.3. Importazzjonijiet mir-RPĊ**5.3.1. Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ**

- (115) Kif imsemmi fil-premessa (112), il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ abbażi tal-istatistika u l-informazzjoni tal-Eurostat mill-bażi ta' data 14.6. Is-sehem mis-suq kien stabbilit fuq il-bażi tal-konsum tal-Unjoni kif stabbilit fil-premessa (113).
- (116) L-importazzjonijiet mir-RPĊ żviluppaw kif ġej:

Tabella 2

Il-volum tal-importazzjonijiet (tunnellati) u s-sehem mis-suq

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ ⁽⁵⁹⁾ (tunnellati)	2 103	2 071	2 242	1 588
Indiċi	100	98	107	76
Sehem mis-suq (%)	2,8	2,9	3,0	2,0
Indiċi	100	101	106	70

Sors: Il-Eurostat u l-bażi ta' data 14.6

- (117) L-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami mill-pajjiż ikkonċernat żdiedu bejn l-2017 u l-2019 u naqsu matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. B'mod ġenerali, l-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat naqsu b'24 % bejn l-2017 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ baqa' stabbli bejn l-2017 u l-2019 u naqas fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami b'madwar punt 1 perċentwali, minkejja t-tnaqqis aktar sinifikanti fl-importazzjonijiet f'termini assoluti.
- (118) Madankollu, dan l-iżvilupp jenhtieg li jitqies fl-isfond taż-żieda enormi fl-importazzjonijiet tal-prodott evitat mit-Tajlandja matul l-istess perjodu kif deskritt fil-premessi (131) u (133).

⁽⁵⁸⁾ Il-konsum huwa bbażat fuq data tal-EU-27, minbarra data relatata mar-Renju Unit

⁽⁵⁹⁾ Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, 1 339 tunnellata kienu importati taht ir-reġim statistiku ta' proċessar attiv, 106 tunnellata taht ir-reġim statistiku normali u 143 tunnellata kienu l-importazzjonijiet evitati skont ir-Regolament (UE) 2017/271.

- (119) Il-prodott taħt rieżami jiġi importat mir-RPĊ kemm taħt ir-reġim normali kif ukoll taħt is-sistema ta' proċessar attiv.
- (120) L-importazzjonijiet mir-RPĊ taħt ir-reġim normali u taħt is-sistema ta' proċessar attiv żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Il-volum tal-importazzjonijiet (f'tunnellati) mir-RPĊ taħt ir-reġim normali u taħt is-sistema ta' proċessar attiv

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ taħt ir-reġim normali (tunnellati)	861	934	1 124	249
<i>Indiċi</i>	100	109	131	29
Sehem mis-suq (%)	1,2	1,3	1,5	0,3
<i>Indiċi</i>	100	112	130	27
Il-volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ taħt is-sistema ta' proċessar attiv (tunnellati)	1 243	1 136	1 118	1 339
<i>Indiċi</i>	100	91	90	108
Sehem mis-suq (%)	1,7	1,6	1,5	1,7
<i>Indiċi</i>	100	94	90	100

Sors: Il-Eurostat u l-bażi ta' data 14.6

- (121) Il-volumi tal-importazzjonijiet taħt ir-reġim normali żdiedu b'31 % bejn l-2017 u l-2019 u naqsu b'mod sinifikanti matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, li gie kkonkretizzat f'shem mis-suq dejjem akbar bejn l-2017 u l-2019 minn 1,2 % għal 1,5 % u tnaqqis fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami għal 0,3 %. L-importazzjonijiet taħt is-sistema ta' proċessar attiv segwew xejra opposta, u naqsu bejn l-2017 u l-2019 b'10 % u żdiedu fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami b'20 %. Għalhekk, b'mod ġenerali matul il-perjodu kkunsidrat, il-volumi tal-importazzjoni taħt l-iskema ta' proċessar attiv żdiedu bi 8 %, anki jekk, minhabba ż-żieda parallela fil-konsum, ma żdiex is-sistem mis-suq, li b'mod ġenerali baqa' 1,7 %.

5.3.2. *Prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ u twaqqigh tal-prezz*

- (122) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet mir-RPĊ żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjonijiet (EUR/tunnellata)

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ taħt ir-reġim normali	2 573	2 509	2 609	2 737
<i>Indiċi</i>	100	97	101	106
Prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ taħt is-sistema ta' proċessar attiv	2 152	2 312	2 329	2 277

Indiċi	100	107	108	106
Prezzijiet tal-importazzjoni mir-RPĊ (ir-reġimi doganali kollha)	2 179	2 373	2 450	2 351
Indiċi	100	109	112	108

Sors: Il-Eurostat u l-bażi ta' data 14.6

- (123) B'mod ġenerali, kemm għar-reġim doganali normali kif ukoll għall-proċedura ta' proċessar attiv, il-prezzijiet medji tal-importazzjoni mir-RPĊ żdiedu bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-prezzijiet tal-importazzjoni (ir-reġimi doganali kollha) baqgħu taħt il-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni matul il-PI (it-Tabella 9).
- (124) Il-prezz medju tal-importazzjoni taħt ir-reġim normali baqa' relattivament stabbli bejn l-2017 u l-2019 u żdied b'5 punti perċentwali fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, filwaqt li l-prezz medju tal-importazzjoni taħt il-proċedura ta' proċessar attiv żdied b'mod kostanti sal-2019 u mbagħad naqas b'2 punti perċentwali fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (125) Fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi Ċinizi, il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqiġ tal-prezz matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami billi qabblat:
- (1) il-prezz medju ponderat tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni li jintalab lill-konsumaturi mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustat għal livell ta' kif johroġ mill-fabbrika; u
 - (2) il-prezzijiet medji ponderati korrispondenti tal-importazzjoni tal-prodott taħt rieżami mir-RPĊ mill-Eurostat taħt ir-reġim normali, stabbiliti fuq bażi tas-CIF, inkluż id-dazju anti-dumping, b'aġġustamenti xierqa għad-dazji doganali u l-kostijiet ta' wara l-importazzjoni. Fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni oħra, dawn il-kostijiet ġew stmati għal 1 % tal-valur CIF.
- (126) Ir-rizultat tat-tqabbil ma wera l-ebda twaqqiġ tal-prezz.
- (127) Analizi aktar dettaljata għal kull reġim ta' importazzjoni żvelat, madankollu, li l-importazzjonijiet li saru taħt l-iskema ta' proċessar attiv kienu qegħdin iwaqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni b'medja ta' 7,2 %. Kif spjegat fil-premessa (173), il-livelli tal-prezzijiet ta' dawn l-importazzjonijiet tqiesu bhala indikatur b'saħħtu tal-livelli futuri tal-prezzijiet għall-Unjoni mingħajr dazji anti-dumping.
- (128) Barra minn hekk, meta jitqies il-prezz medju tal-importazzjoni tal-importazzjonijiet Ċinizi kollha, irrispettivament mir-reġim tal-importazzjoni mingħajr ma jiġu applikati d-dazji anti-dumping, instab li dawn waqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni b'medja ta' 4,2 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Bhal hawn fuq, dawn il-prezzijiet tqiesu wkoll bhala indikatur raġonevoli tal-livelli possibbli futuri tal-prezzijiet jekk il-miżuri jithassru.
- (129) Barra minn hekk, il-Kummissjoni qieset ukoll il-livelli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet li ġew evitati mit-Tajlandja peress li dawk l-importazzjonijiet fir-realtà kienu minn produtturi esportaturi Ċinizi li kienu qegħdin jevitaw biss id-dazji anti-dumping fis-seħħ fuq l-importazzjonijiet li joriġinaw miċ-Ċina. L-investigazzjoni stabbiliet li dawn l-importazzjonijiet (b'aġġustamenti xierqa għad-dazji doganali u l-kostijiet ta' wara l-importazzjoni), waqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'medja ta' 3,5 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

5.3.3. Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi għajr ir-RPĊ

- (130) L-importazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami minn pajjiżi terzi oħrajn primarjament kienu mill-Armenja, mit-Tajlandja u mit-Turkija.

(131) Il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn, kif ukoll is-sehem mis-suq u x-xejriet tal-prezzijiet żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 5

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi minbarra r-RPĊ

Pajjiż		2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
L-Armenja	Volum (tunnellati)	14 164	19 278	18 373	17 257
	<i>Indiċi</i>	100	136	130	122
	Sehem mis-suq (%)	19	27	25	22
	<i>Indiċi</i>	100	140	129	113
	Prezz medju	2 804	2 895	2 730	2 533
	<i>Indiċi</i>	100	103	97	90
It-Tajlandja	Volum (tunnellati)	28	1 027	2 659	6 820
	<i>Indiċi</i>	100	3 693	9 565	24 534
	Sehem mis-suq (%)	0,04	1,4	4	9
	<i>Indiċi</i>	100	3 793	9 364	22 685
	Prezz medju	2 337	2 544	2 426	2 381
	<i>Indiċi</i>	100	109	104	102
It-Turkija	Volum (tunnellati)	16 221	15 289	17 565	18 103
	<i>Indiċi</i>	100	94	108	112
	Sehem mis-suq (%)	22	21	24	23
	<i>Indiċi</i>	100	97	108	103
	Prezz medju	2 878	2 952	2 828	2 601
	<i>Indiċi</i>	100	103	98	90
Il-kumplament tad-dinja	Volum (tunnellati)	3 407	2 539	1 968	558
	<i>Indiċi</i>	100	75	58	16
	Sehem mis-suq (%)	5	4	3	1
	<i>Indiċi</i>	100	77	58	15
	Prezz medju	2 751	2 928	2 918	3 117
	<i>Indiċi</i>	100	106	106	113
Total tal-pajjiżi terzi għajr ir-RPĊ	Volum (tunnellati)	33 820	38 133	40 564	42 738
	<i>Indiċi</i>	100	113	120	126
	Sehem mis-suq (%)	46	53	55	53
	<i>Indiċi</i>	100	116	119	117
	Prezz medju	2 834	2 910	2 764	2 545
	<i>Indiċi</i>	100	103	98	90

Total tal-pajjiżi terzi għajr it-Tajlandja u r-RPĊ	Volum (tunnellati)	33 792	37 106	37 905	35 918
	<i>Indiċi</i>	100	110	112	106
	Sehem mis-suq (%)	46	51	51	45
	<i>Indiċi</i>	100	113	112	98
	Prezz medju	2 834	2 921	2 785	2 576
	<i>Indiċi</i>	100	103	98	91

Sors: Il-Eurostat

- (132) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn żdiedu b'madwar 9 000 tunnellata, jiġifieri b'26 %, li huwa aktar mgħaġġel mill-progressjoni tal-konsum tal-Unjoni li rriżulta f'żieda fis-sehem mis-suq minn 46 % għal 53 %.
- (133) Madankollu, 76 % ta' din iż-żieda (6 792 tunnellata) kienu importazzjonijiet mit-Tajlandja li qegħdin jevitaw il-miżuri anti-dumping definittivi fis-sehħ fuq l-importazzjonijiet miċ-Ċina kif stabbilit fil-premessa (3), u għalhekk għandhom jitqiesu bhala importazzjonijiet Ċiniżi.
- (134) Kif jidher fit-Tabella 5, filwaqt li l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn għajr mit-Tajlandja żdiedu b'6 % matul il-perjodu kkunsidrat (2 126 tunnellata), b'pass aktar bil-mod mill-konsum tal-Unjoni, l-importazzjonijiet mit-Tajlandja żdiedu b'diversi eluf ta' drabi u dan irriżulta f'żieda fis-sehem mis-suq minn 0 % għal 9 %. Importazzjonijiet oħrajn ta' pajjiżi terzi mingħajr it-Tajlandja tilfu s-sehem mis-suq, b'mod partikolari bejn l-2019 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, fejn iż-żieda fis-sehem mis-suq mit-Tajlandja kienet l-aktar evidenti (+ 5 punti percentwali).
- (135) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-livelli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mit-Tajlandja nstabu li waqqghu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni b'medja ta' 3,5 %, kif spjegat fil-premessa (129) hawn fuq, filwaqt li fl-istess hin il-prezzijiet tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi oħrajn minbarra t-Tajlandja kienu konformi mal-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.

5.4. Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

5.4.1. Kummenti ġenerali

- (136) Il-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni kienet tinkludi evalwazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li influwenzaw l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (137) Kif imsemmi fil-premessa (11), il-kampjunar intuża għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (138) Sabiex tiddetermina l-ħsara, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tal-ħsara makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi abbażi tad-*data* li tinsab fit-tweġibiet għall-kwestjonarju dwar l-anti-dumping mill-produtturi inklużi fil-kampjun, kif ukoll tad-*data* makroekonomika provduta mill-produtturi mhux inklużi fil-kampjun u mill-assoċjazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni, kontroverifikata mad-*data* fit-talba għal rieżami. Id-*data* kienet relatata mal-produtturi kollha tal-Unjoni. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi abbażi tad-*data* li tinsab fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Id-*data* kienet relatata mal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Iż-żewġ settijiet ta' *data* nstabu li kienu rappreżentattivi tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (139) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum ta' bejgħ, is-sehem mis-suq, it-ktabbir, l-impjiegi, il-produttività, id-daqs tal-marġni tad-dumping u l-irkupru minn dumping tal-passat.
- (140) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet unitarji medji, il-kost unitarju, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profitabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital.

5.4.2. Indikaturi makroekonomiċi

5.4.2.1. Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

- (141) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Volum tal-produzzjoni (tunnellati)	41 387	35 173	36 292	39 460
Indiċi	100	85	88	95
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	52 900	47 600	48 100	50 750
Indiċi	100	90	91	96
L-użu tal-kapaċità (%)	78,2	73,9	75,5	77,8
Indiċi	100	94	96	99

Sors: informazzjoni provduta mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u mhux inklużi fil-kampjun, informazzjoni provduta mill-assoċjazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni.

- (142) Ghalkemm il-konsum tal-Unjoni żdied bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat kif imsemmi fil-premessa (113), il-volum tal-produzzjoni tal-prodott simili naqas bi 15 % mill-2017 sal-2018, u wara dan irkupra ftit matul il-bqija tal-perjodu kkunsidrat, li rriżulta fi tnaqqis ta' 5 % matul il-perjodu shih ikkunsidrat. Ghalhekk, iż-żieda fil-konsum tal-Unjoni ma kinitx ta' benefiċċju għall-industrija tal-Unjoni.
- (143) It-tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni huwa parzjalment dovut għall-proċessi ta' ristrutturar tal-industrija tal-Unjoni mwettqa sabiex tirkupra mill-ħsara mgarrba matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami tal-investigazzjoni għar-rieżami tal-iskadenza preċedenti (mill-1 ta' Ottubru 2013 sat-30 ta' Settembru 2014), u parzjalment minhabba ż-żieda fil-kompetizzjoni ingusta li l-industrija tal-Unjoni ffaċċjat minn importazzjonijiet evitati tal-prodott taht rieżami li ġejjin mit-Tajlandja. Kif spjegat fil-premessa (132), iż-żieda fil-volumi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi kienet dovuta prinċipalment għal żieda fl-AHF evitat mit-Tajlandja.

5.4.2.2. Il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq

- (144) Il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Volum tal-bejgħ totali fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	38 107	31 871	31 550	35 739
Indiċi	100	84	83	94
Sehem mis-suq (%)	51	44	42	45
Indiċi	100	86	82	87

Sors : Informazzjoni provduta mill-applikant, informazzjoni provduta mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u dawk mhux inklużi fil-kampjun.

- (145) Il-volum ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni naqas b'6 % matul il-perjodu kkunsidrat. Huwa naqas b'mod stabbli sal-2019 (bi 17 %) u rkupra parzjalment matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, billi żdied bi 11-il punt perċentwali. Madankollu, din iż-żieda ma kinitx konformi maż-żieda fil-konsum tal-Unjoni li b'mod ġenerali rriżulta f'telf tas-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni minn 51 % fl-2017 għal 45 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami (bi tnaqqis ta' 6 punti perċentwali), filwaqt li s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet evitati mit-Tajlandja kiseb 9 punti perċentwali matul l-istess perjodu.

5.4.2.3. Tkabbir

- (146) Għalkemm il-konsum tal-Unjoni żdied bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni naqas b'6 %, li rriżulta f'telf ta' 13 % mis-sehem mis-suq għall-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat. Konsegwentement, ma kienx hemm tkabbir għall-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.

5.4.2.4. Impjiegi u produttività

- (147) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Impjiegi u produttività

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Numru ta' impjegati (FTE)	394	356	359	378
Indiċi	100	90	91	96
Produttività (unità/impjegat)	105	99	101	104
Indiċi	100	94	96	99

Sors : Informazzjoni provduta mill-applikant, informazzjoni provduta mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u dawk mhux inklużi fil-kampjun.

- (148) In-numru ta' impjegati tal-industrija tal-Unjoni naqas b'4 % bejn l-2017 u l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Il-produttività tal-forza tax-xogħol tal-industrija tal-Unjoni, imkejla bħala output (tunnellati) għal kull impjegat, segwiet l-istess xejra sal-2019 u rkuprat fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami wara ż-żieda fil-produzzjoni u fil-bejgħ, kif spjegat fil-premessi (142) u (145) hawn fuq.
- (149) It-tnaqqis fin-numru ta' impjegati huwa dovut għat-tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni, li huwa marbut ukoll mat-tnaqqis tal-volum ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.

5.4.2.5. Il-kobor tal-marġni tad-dumping u l-irkupru minn dumping fil-passat

- (150) Il-Kummissjoni kkonkludiet fil-premessa (89) li d-dumping mir-RPĊ kompli matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Il-Kummissjoni kkonkludiet ukoll li kien hemm probabbiltà kbira ta' kontinwazzjoni ta' dumping mir-RPĊ, jekk il-miżuri jiskadu.
- (151) Minkejja l-miżuri anti-dumping fis-seħh mill-2009, l-industrija tal-Unjoni tilfet volum ta' bejgħ sostanzjali li huwa rifless f'telf tas-sehem mis-suq ta' 13 % matul il-perjodu kkunsidrat. Għaldaqstant, ma seta' jiġi stabbilit l-ebda rkupru shih mid-dumping tal-passat u l-industrija tal-Unjoni tibqa' vulnerabbli hafna għall-effetti dannużi minn kwalunkwe importazzjoni oġġett ta' dumping fis-suq tal-Unjoni.

5.4.3. Indikaturi mikroekonomiċi

5.4.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

- (152) Il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ ta' unità tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun lil klienti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Il-prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Prezz unitarju medju tal-bejgħ fl-Unjoni fis-suq totali (EUR/tunnellata)	2 822	2 930	2 810	2 663
<i>Indiċi</i>	100	104	100	94
Kost unitarju tal-produzzjoni (EUR/tunnellata)	2 645	2 776	2 620	2 574
<i>Indiċi</i>	100	105	99	97

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

- (153) Il-prezz medju tal-bejgħ ta' unità żdied bejn l-2017 u l-2018 u naqas fl-2019 fl-istess livell tal-2017, imbagħad naqas b'6 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Filwaqt li l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżomm il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha oġhla mill-ispiza unitarja tal-produzzjoni matul il-perjodu kollu kkunsidrat, il-pessjoni fuq il-prezzijiet taż-żieda fl-importazzjonijiet li ġew evitati mit-Tajlandja kienet qiegħda turi effett fuq il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, li kieku dawn naqsu għal grad oġhla mill-kost unitarju.

5.4.3.2. Kostijiet lavorattivi

- (154) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10

Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	19 444	19 827	20 487	22 184
<i>Indiċi</i>	100	102	105	114

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

- (155) Il-kost medju lavorattiv żdied progressivament matul il-perjodu kkunsidrat. B'mod ġenerali, il-kost medju lavorattiv għal kull impjegat żdied b'14 %. Din ix-xejra kienet influwenzata l-aktar mill-proċess ta' ristrutturar fuq l-industrija tal-Unjoni, peress li xi produtturi investew fil-holqien ta' strutturi ta' bejgħ fi Stati Membri differenti.

5.4.3.3. Inventarji

- (156) Il-livelli tal-istokks tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11

Inventarji

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Stokks tal-gheluq (tunnellati)	978	940	1 693	1 425
<i>Indiċi</i>	100	96	173	146
Stokks tal-gheluq bhala percentwal tal-produzzjoni (%)	2,4	2,7	4,7	3,6
<i>Indiċi</i>	100	113	197	153

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

- (157) L-inventarji ma jistgħux jiġu kkunsidrati bhala indikatur rilevanti ta' hsara f'dan is-settur peress li l-produzzjoni u l-bejgħ huma bbażati prinċipalment fuq ordnijiet u, għalhekk, il-produtturi għandhom it-tendenza li jzommu stokks limitati. Għalhekk, ix-xejriet fl-inventarji qegħdin jingħataw biss għall-fini ta' informazzjoni.
- (158) B'mod ġenerali, l-inventarji żdiedu b'46 % matul il-perjodu kkunsidrat. Inizjalment dawn naqsu b'4 % mill-2017 sal-2018 qabel ma żdiedu b'mod progressiv fl-2019 u fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

5.4.3.4. Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità li jiġi ġġenerat kapital

- (159) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 12

Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti

	2017	2018	2019	Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami
Il-profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	8,2	7,4	6,8	3,4
<i>Indiċi</i>	100	90	83	41
Il-fluss tal-flus (EUR)	10 768 045	10 888 351	8 682 415	10 199 898
<i>Indiċi</i>	100	101	81	95
Investimenti (EUR)	1 141 165	4 327 224	1 119 149	1 665 356
<i>Indiċi</i>	100	379	98	146
Redditu fuq l-investimenti (%)	10	7	5	1
<i>Indiċi</i>	100	74	55	15

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

- (160) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun billi esprimiet il-profit nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni bhala percentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ.

- (161) Wara l-investigazzjoni għar-rieżami ta' skadenza preċedenti msemmija fil-premessa (1), fejn ġew imposti l-miżuri anti-dumping, is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni tjebet u l-marġni ta' profitt tagħha lahaq it-8,2 % fl-2017. Madankollu, is-sitwazzjoni marret għall-aġar sussegwentement u l-marġnijiet ta' profitt naqsu mill-2018 u laħqu biss it-3,4 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, li jikkorrispondi għal tnaqqis ta' 59 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (162) Dan kien prinċipalment dovut għall-pressjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-importazzjonijiet evitati mit-Tajlandja li daħlu fl-Unjoni u waqqgħu dawk tal-industrija tal-Unjoni u li jeżerċitaw pressjoni sinifikanti fuq il-prezzijiet li gieghlet lill-industrija tal-Unjoni tnaqqas il-livelli tal-prezzijiet tagħha, kif spjegat hawn fuq fil-premessa (153).
- (163) Il-fluss tal-flus nett huwa l-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li tiffinanzja hija stess l-attivajiet tagħha. Minhabba li l-industrija tal-Unjoni għadha profittabbli, minkejja x-xejra ta' tnaqqis, il-fluss tal-flus baqa' b'mod ġenerali relattivament stabbli matul il-perjodu kkunsidrat.
- (164) L-investimenti żdiedu b'46 % fil-perjodu kkunsidrat, li huwa prinċipalment dovut għall-isforzi li saru mill-industrija tal-Unjoni sabiex tissimplifika l-produzzjoni tagħha u żżid l-effiċjenza u l-produttività sabiex tiffaċċja ż-żieda fl-importazzjonijiet bi prezz baxx. Madankollu, matul l-istess perjodu, ir-redditu fuq l-investimenti, li huwa espress bhala l-profit f'percentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti naqas minn 10 % għal 1 % u għalhekk segwa l-istess xejra bhall-profittabbiltà.
- (165) It-tnaqqis fil-profittabbiltà u r-redditu fuq l-investment għamluha dejjem aktar diffiċli għall-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun sabiex iżidu l-kapital għall-investment. Hekk kif ir-redditi fuq l-investimenti naqsu daqshekk malajr, il-kapaċità tal-produtturi fil-kampjun li jiġġeneraw il-kapital fil-futur hija saħansitra aktar fil-periklu.

5.4.4. Konkluzjoni dwar il-ħsara

- (166) L-evoluzzjoni tal-indikaturi mikro u makro matul il-perjodu kkunsidrat uriet sitwazzjoni finanzjarja deterjorata tal-industrija tal-Unjoni. B'mod ġenerali, ix-xejriet tal-indikaturi ekonomiċi prinċipali kollha marru għall-aġar matul il-perjodu kkunsidrat.
- (167) B'mod partikolari, il-produzzjoni, il-volumi tal-bejgħ u l-ishma mis-suq naqsu, kif ukoll il-prezzijiet tal-bejgħ li kellhom effett negattiv fuq l-impjegi u l-produttività kif ukoll fuq il-profittabbiltà. Iż-żieda fil-pressjoni fuq il-prezzijiet mill-importazzjonijiet evitati mit-Tajlandja b'mod partikolari ma ppermettietx lill-industrija tal-Unjoni tallinja l-prezzijiet tal-bejgħ tagħha mal-iżvilupp tal-ispejjeż tal-produzzjoni tagħha b'effetti negattivi fuq il-profittabbiltà tagħha li raw tnaqqis ta' kważi 60 % matul il-perjodu kkunsidrat. Fl-aħħar nett, ir-redditi li qegħdin jonqsu malajr fuq l-investimenti għandhom impatt negattiv fuq il-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li żżid il-kapital u l-investimenti.
- (168) Min-naħa l-oħra, minkejja x-xejriet ta' tnaqqis, l-industrija tal-Unjoni xorta rnexxielha żżomm volum kbir ta' bejgħ u sehem konsiderevoli mis-suq. Bl-istess mod, minkejja x-xejra negattiva, il-profittabbiltà baqgħet pożittiva matul il-perjodu kkunsidrat. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ma garrbitx ħsara materjali fis-sens tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, iżda kienet f'sitwazzjoni fragli.
- (169) Għalhekk, il-Kummissjoni eżaminat aktar il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' ħsara jekk il-miżuri jiskadu.

6. PROBABBILTÀ TA' RIKORRENZA TAL-ĦSARA

- (170) Fil-premessa (168) il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ma garrbitx dannu materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, iżda kienet f'sitwazzjoni fragli. Għalhekk, il-Kummissjoni vvalutat, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, jekk ikunx hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-RPĊ jekk il-miżuri jithalaw jiskadu.
- (171) Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu kkawżat oriġinarjament mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati, il-Kummissjoni qieset l-elementi li ġejjin: (i) il-volum tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ u l-attraenza tas-suq tal-Unjoni; (ii) il-livelli probabbli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ u l-impatt tagħhom fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, jekk il-miżuri jithalaw jiskadu; u (iii) l-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni.

6.1. Il-volum tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ - l-attrawenza tas-suq tal-Unjoni

- (172) Kif stabbilit fil-premessa (91), il-kapaċità tal-produzzjoni fir-RPĊ taqbeż b'mod sostanzjali l-volumi tal-produzzjoni u d-domanda interna fis-suq domestiku Ċiniż. Barra minn hekk, minhabba l-konkluzjonijiet dwar l-attrawenza tas-suq tal-Unjoni kif deskritta fil-premessi (102) sa (105), tali kapaċità ta' riżerva x'aktarx li fil-biċċa l-kbira tintuża għall-esportazzjonijiet lejn is-suq tal-Unjoni, jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

6.2. Il-livelli probabbli tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ u l-impatt tagħhom fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, jekk il-miżuri jiskadu

- (173) Sabiex tivvaluta l-impatt tal-importazzjonijiet futuri fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni qieset li l-livelli tal-prezzijiet tal-esportazzjonijiet Ċiniżi minghajr dazji anti-dumping ikunu indikatur raġonevoli tal-livelli futuri tal-prezzijiet għas-suq tal-Unjoni. Fuq din il-bażi, kif stabbilit fil-premessi (127) u (128) rispettivament, il-marġni medju tat-twaqqigh tal-prezz għall-prodott taht rieżami nstab li kien 4,2 % għar-reġimi kollha tal-importazzjoni, u 7,2 %, taht il-proċedura ta' proċessar attiv, tal-aħhar, li ma huwa soġġett għall-ebda dazju, jitqies bhala l-aħjar indikatur tal-livelli probabbli tal-prezzijiet fin-nuqqas ta' miżuri anti-dumping.
- (174) Barra minn hekk, kif spjegat fil-premessa (120), kważi l-importazzjonijiet kollha mir-RPĊ lejn l-Unjoni saru taht il-proċedura ta' proċessar attiv. Għalhekk, jista' jiġi konkluż li l-miżuri anti-dumping kienu effettivi fil-prevenzjoni tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-RPĊ milli jidhlu fis-suq tal-Unjoni, u li x'aktarx jergħu jibdedw jekk il-miżuri jiskadu.
- (175) Il-prodott taht rieżami huwa prodott bażiku, u għalhekk is-suq huwa sensitiv għall-prezz. Żieda fl-importazzjonijiet bi prezzijiet baxxi gġiegħel lill-industrija tal-Unjoni tkompli tnaqqas il-prezzijiet tagħha hekk kif diġà sar sabiex tikkompeti mal-importazzjonijiet evitati mit-Tajlandja, kif spjegat hawn fuq fil-premessi (133) u (135).
- (176) Meta jitqies dan ta' hawn fuq, u jekk jiffaċċjaw zieda fl-importazzjonijiet bi prezz baxx mir-RPĊ, il-produtturi tal-Unjoni, f'tentattiv biex iżommu l-volumi tal-bejgħ u l-ishma mis-suq, inaqqsu l-prezzijiet tagħhom b'4,2 % (fil-livell tat-twaqqigh tal-prezz); dan ikollu impatt fuq il-profittabbiltà ġenerali tal-industrija, li tonqos minn 3,4 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami għal -1 %, u għalhekk issir negattiva fit-terminu l-qasir.
- (177) Min-naħa l-oħra, jekk l-industrija tal-Unjoni żżomm il-livelli attwali tal-prezzijiet tagħha, u meta jitqies li l-AHF huwa prodott bażiku, dan ikollu impatt negattiv kważi immedjat fuq il-volum tal-bejgħ u tal-produzzjoni tiegħu, kif ukoll fuq is-sehem mis-suq. Barra minn hekk, tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni jirriżulta f'żieda fl-ispejjeż unitarji tal-produzzjoni minhabba t-tnaqqis fl-ekonomija ta' skala. Dan ikompli jiddeterjora l-profitabbiltà tal-industrija tal-Unjoni u jinbidel f'telf fuq perjodu ta' żmien qasir.
- (178) B'telf ta' profittabbiltà, l-industrija tal-Unjoni ma tkunx tista' twestaq l-investimenti meħtieġa. Fl-aħhar mill-aħhar, dan iwassal ukoll għal telf ta' impjegi u riskju ta' għeluq tal-linji tal-produzzjoni.

6.3. L-eżistenza ta' Prattiki ta' Ċirkomvenzjoni

- (179) Kif stabbilit fil-premessa (104), l-esportaturi Ċiniżi għandhom storja ta' Prattiki ta' Dumping lejn is-suq tal-Unjoni. Bħalissa, kif imsemmi fil-premessi (2) u (3), hemm fis-seħh żewġ miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni, waħda kontra l-importazzjonijiet ta' prodott fit-modifikat miċ-Ċina, u t-tieni, aktar reċenti, għall-importazzjonijiet li ġejjin mit-Tajlandja fejn il-produtturi esportaturi Ċiniżi stabbilew operazzjonijiet ta' assemblaġġ.
- (180) Kif indikat fil-premessi (153) u (162), il-Prattiki ta' Ċirkomvenzjoni mit-Tajlandja kienu l-kawża prinċipali għat-telf tal-industrija tal-Unjoni fil-volum ta' bejgħ u s-sehem sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat. L-eżistenza ta' dawn il-Prattiki ta' Ċirkomvenzjoni turi li l-importazzjonijiet evitati li jidhlu fis-suq tal-Unjoni minghajr dazji anti-dumping għandhom effett negattiv sinifikanti fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, li jimmaterializza malajr minhabba s-sensittività tal-prezz tas-suq.

6.4. Konkluzjoni

- (181) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-iskadenza tal-miżuri, bil-probabbiltà kollha jirriżulta f'żieda sinifikanti ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-RPĊ bi prezzijiet li jwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, u b'hekk ikompli jaggrava s-sitwazzjoni diġà fragli tal-industrija tal-Unjoni. Huwa probabbli hafna li dan iwassal għal rikorrenza ta' hsara materjali u b'konsegwenza ta' dan, il-vijabbiltà tal-industrija tal-Unjoni tkun f'riskju serju.

7. INTERESS TAL-UNJONI

- (182) F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping eżistenti tmurx kontra l-interess tal-Unjoni b'mod ġenerali. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tad-diversi interessi involuti, inklużi dawk tal-industrija tal-Unjoni, tal-importaturi, tad-distributuri u tal-utenti.
- (183) Il-partijiet interessati kollha ngħataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom skont l-Artikolu 21(2) tar-Regolament bażiku.

7.1. L-interess tal-industrija tal-Unjoni

- (184) L-industrija tal-Unjoni hija magħmula minn madwar tmien kumpaniji u kienet timpjega madwar 1 000 haddiem direttament b'hafna aktar li jiddependu minnha indirettament. Kif imsemmi fil-premessa (11), il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' produttori tal-Unjoni. Il-kampjun kien jikkonsisti minn tliet (3) produttori tal-Unjoni li provdew tveġiba għall-kwestjonarju. Il-kampjun tqies li kien rappreżentattiv għall-industrija tal-Unjoni.
- (185) Kif huwa stabbilit hawn fuq, l-industrija tal-Unjoni ma ġarrbitx hsara materjali matul il-perjodu kkunsidrat iżda tinsab f'sitwazzjoni fragli, kif huwa konfermat mix-xejriet negattivi tal-indikaturi tal-hsara. It-tnehhija tad-dazji anti-dumping twassal għal rikorrenza probabbli ta' hsara materjali li tiġi kkonkretizzata f'telf fil-volum tal-bejgħ u tal-produzzjoni, kif ukoll f'sehem mis-suq li jwassal għal telf fil-profitabbiltà u fl-impjiegi.
- (186) Min-naħa l-oħra, l-industrija tal-Unjoni wriet li hija industrija vijabbli. Wara l-aħħar rieżami ta' skadenza, hija rnexxielha ttejjeb is-sitwazzjoni tagħha f'kundizzjonijiet ġusti fis-suq tal-Unjoni, tagħmel l-investimenti u tilhaq profittabbiltà ġusta. Il-kontinwazzjoni tal-miżuri tipprevjeni l-importazzjonijiet bi prezz baxx mir-RPĊ milli jimlew is-suq tal-Unjoni, u għalhekk tippermetti lill-industrija tal-Unjoni żżomm livelli ta' prezzijiet sostenibbli u żżid il-profitabbiltà tagħha sabiex tilhaq il-livelli mehtieġa għal investimenti futuri.
- (187) Abbażi ta' dan il-Kummissjoni b'hekk ikkonkludiet li iż-żamma tal-miżuri anti-dumping hija fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

7.2. Interess ta' importaturi, ta' negozjanti u ta' utenti mhux relatati

- (188) Il-Kummissjoni kkuntattjat lill-importaturi, lin-negozjanti u lill-utenti mhux relatati magħrufa kollha. Importatur wiehed biss, Cellofix, ipprova kummenti iżda ma sstottomettiex tveġiba għall-kwestjonarju.
- (189) Cellofix oppona t-tiġdid tal-miżuri fis-sehħ filwaqt li ddikjara li: (i) ma jirriżultax f'rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni u, (ii) ma jkunx fl-interess tal-Unjoni.
- (190) Fir-rigward tal-ewwel punt, Cellofix argumenta li l-miżuri attwali kienu fis-sehħ għal perjodu ta' aktar minn hdax-il sena li matulhom huwa ddikjara li l-industrija tal-Unjoni kienet irkuprat minn kwalunkwe hsara mgarrba. Dan jidher ukoll fit-tkabbir tal-industrija.
- (191) Il-Kummissjoni ma taqbilx ma' din l-asserzjoni. Kif stabbilit fit-Taqsima 5.4, l-investigazzjoni stabbiliet xejra ġenerali 'l isfel tal-indikaturi ekonomiċi u finanzjarji tal-industrija tal-Unjoni, u wriet li l-industrija tal-Unjoni kienet f'sitwazzjoni fragli matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Kif stabbilit fil-premessa (146), il-Kummissjoni lanqas ma sabet li kien hemm tkabbir fl-industrija tal-Unjoni. Huwa mfakkar li abbażi ta' dawn l-iżviluppi, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx li twassal għal rikorrenza ta' hsara materjali. Għaldaqstant, l-argumenti tal-importatur f'dan ir-rigward ġew irrifjutati.

- (192) Fir-rigward tat-tieni punt li t-tigdid tal-miżuri mhux se jkun fl-interess tal-Unjoni, l-importatur sostna li, wara l-adozzjoni tal-miżuri anti-dumping definittivi fl-2009, huwa bata sabiex jixtri l-AHF mill-industrija tal-Unjoni minhabba n-nuqqas ta' kapacità ta' produzzjoni tagħhom iżda wkoll minhabba l-pressjoni eżercitata mill-kompetituri kbar tagħha fuq il-produtturi tal-Unjoni, sabiex tillimita l-provvista għal Cellofix.
- (193) Fir-rigward tal-allegat nuqqas ta' kapacità tal-produzzjoni, l-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni kellha madwar 10 000 tunnellata ta' kapacità ta' riżerva disponibbli li ma jissuggerixxi l-ebda problema fl-industrija tal-Unjoni sabiex tforri lis-suq tal-Unjoni. Fir-rigward tal-pressjoni allegata fuq l-industrija tal-Unjoni sabiex tillimita l-provvista tal-AHF, il-kumpanija ma provdjet l-ebda evidenza sabiex tappoġġa din l-affermazzjoni. Dawn il-pretensjonijiet għalhekk ġew miċhuda.
- (194) Minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni ta' kwalunkwe importatur, negozjant jew utent ieħor, ma kienet disponibbli l-ebda informazzjoni dwar l-impatt tad-dazji fuq dawn il-partijiet. Madankollu, l-investigazzjoni originali żvelat li kwalunkwe impatt fuq partijiet interessati oħrajn ma kienx tali li l-miżuri kellhom jitqiesu li huma kontra l-interess tal-Unjoni u bl-istess mod, l-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza preċedenti stabbiliet li ż-żamma tal-miżuri ma jkollhiex impatt negattiv sinifikanti fuq is-sitwazzjoni ta' dawn il-partijiet.
- (195) Fuq il-bażi ta' dan, il-Kummissjoni kkonkludiet li ż-żamma tal-miżuri anti-dumping fis-seħh ma jkollhiex impatt negattiv sinifikanti fuq l-importaturi, in-negozjanti jew l-utenti.

7.3. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (196) Abbazi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti tal-interess tal-Unjoni kontra ż-żamma tal-miżuri eżistenti fuq l-importazzjonijiet tal-prodott taħt rieżami li joriġina mir-RPĊ.

8. MIŻURI ANTI-DUMPING

- (197) Ibbażat fuq il-konkluzjonijiet mil-huqa mill-Kummissjoni dwar il-kontinwazzjoni tad-dumping mir-RPĊ, ir-rikorrenza tal-ħsara kawzata mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-RPĊ, u l-interess tal-Unjoni, il-Kummissjoni ssib li jenħtieġ li jinżammu l-miżuri anti-dumping fuq ċertu fojl tal-aluminju li joriġina mir-RPĊ.
- (198) Sabiex jiġu mminimizzati r-riskji ta' cirkonvenzjoni minhabba d-differenza kbira fir-rati tad-dazju, huma meħtieġa miżuri speċjali sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. Il-kumpaniji b'dazji anti-dumping individwali jridu jipprezentaw fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati minn dik il-fattura jenħtieġ li jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha".
- (199) Filwaqt li l-prezentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa sabiex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, ma hijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilhaqq, anke jekk jiġu pprezentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiziti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jridu jwettqu l-verifiki tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-kazijiet l-oħrajn kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport, eċċ.) sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata tad-dazju aktar baxxa tkun ġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.
- (200) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala waħda li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minhabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'tali cirkostanzi, tista' tinbeda investigazzjoni kontra ċ-ċirkonvenzjoni, sakemm jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet sabiex din issir. Din l-investigazzjoni, fost l-oħrajn, tista' teżamina l-bżonn tat-tneħhija ta' rati individwali tad-dazju u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju applikabbli għall-pajjiż kollu.

- (201) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament japplikaw biss għall-importazzjonijiet tal-prodott taht riezami li joriġinaw mir-RPĊ u manifatturat mill-entitajiet legali msemmijin. L-importazzjonijiet tal-prodott taht riezami manifatturat minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi l-entitajiet relatati ma' dawk speċifikament imsemmija, jenhtieg li jkunu soġġetti għar-rata ta' dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha". Dawn jenhtieg li ma jkunux soġġetti għal xi rata individwali ta' dazju anti-dumping.
- (202) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali jekk sussegwentement tibdel l-isem tal-entità tagħha. It-talba trid tiġi indirizzata lill-Kummissjoni ⁽⁶⁰⁾. It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha li turi li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha, se jiġi ppubblikat Regolament dwar il-bidla tal-isem f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (203) Il-partijiet interessati kollha ġew informati bil-fatti u bil-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien mahsub li jiġi rrakkomandat li jinżammu l-miżuri eżistenti. Inghataw ukoll perjodu sabiex jagħmlu r-rappreżentazzjonijiet wara din id-divulgazzjoni. Ma wasal l-ebda kumment.
- (204) Fid-dawl tal-Artikolu 109 tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶¹⁾, meta ammont ikollu jiġi rimborżat wara sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-imghax li jrid jithallas jenhtieg li jkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin tiegħu, kif ippubblikat fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-ewwel jum kalendarju ta' kull xahar.
- (205) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. B'dan qed jiġi impost dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjoni ta' fojl tal-aluminju ta' ħxuna ta' mhux anqas minn 0,008 mm u mhux aktar minn 0,018 mm, mhux miġsi, mhux maħdum aktar milli rrumblat, frombli ta' wisgħa mhux aktar minn 650 mm u li ma jiżnux aktar minn 10 kg u li fil-preżent jaqa' fil-kodiċi NM ex 7607 11 19 (il-kodiċi TARIC 7607 11 19 10), u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u manifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taht għandhom ikunu kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Dazju anti-dumping	Kodiċi addizzjonali TARIC
RPĊ	Alcoa (Shanghai) Aluminium Products Co., Ltd u Alcoa (Bohai) Aluminium Industries Co., Ltd	6,4 %	A944
	Shandong Loften Aluminium Foil Co., Ltd	20,3 %	A945
	Zhenjiang Dingsheng Aluminium Co., Ltd	24,2 %	A946
	Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	30,0 %	A999

⁽⁶⁰⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ, Direttorat G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussell, Il-Belġju.

⁽⁶¹⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċizzjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi ppreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li toħroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "Jien, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum) tal-(prodott ikkonċernat) mibjugħ sabiex jiġi esportat lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura ġie mmanifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fi [pajjiż ikkonċernat]. Jiena niddikjara li l-informazzjoni mogħtija f'din il-fattura hija sħiħa u korretta." Jekk ma tiġix ippreżentata fattura bħal din, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħrajn kollha.

4. Id-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha" kif stabbilit fil-paragrafu 2, huwa b'dan estiz għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' ċertu fojl tal-aluminju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, li attwalment jaqa' taħt il-kodiċijiet NM ex 7607 11 19 u ex 7607 11 90 (il-kodiċijiet TARIC 7607 11 19 30, 7607 11 19 40, 7607 11 19 50, 7607 11 90 44, 7607 11 90 46, 7607 11 90 71, u 7607 11 90 72), bl-eċċezzjoni ta' dawk prodotti mill-kumpaniji elenkati hawn taħt:

Isem il-kumpanija	Kodiċi addizzjonali TARIC
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd	C198
Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd	C199
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	C200
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd	C201

5. Id-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-importazzjonijiet li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif stabbilit fil-paragrafu 2, huwa b'dan estiz għall-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju, li attwalment jaqa' taħt il-kodiċijiet NM ex 7607 11 19 u ex 7607 11 90 (il-kodiċijiet TARIC 7607 11 19 10, 7607 11 19 30, 7607 11 19 40, 7607 11 19 50, 7607 11 90 44, 7607 11 90 46, 7607 11 90 71, 7607 11 90 72) kkonsenjat mit-Tajlandja, kemm jekk ikun iddikjarat li joriġina mit-Tajlandja kif ukoll jekk le (il-kodiċi TARIC addizzjonali C601).

6. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ li jikkonċernaw id-dazji doganali.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Marzu 2022.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN